شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.)

البيانات المالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.)

البيانات المالية
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

المحتويات	صفحة
تقرير أعضاء مجلس الإدارة	١-٣
تقرير مدققي الحسابات المستقلين	٤
الميزانية العمومية	٥
بيان الدخل	٦
بيان التدفقات النقدية	٧
بيان التغيرات في حقوق الملكية	٨
ايضاحات حول البيانات المالية	٩ ـ٢٩

تقرير أعضاء مجلس الإدارة

كلمة رئيس مجلس الإدارة

السادة المساهمون الكرام،

نيابة عن مجلس إدارة شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة du، يسرّني أن أعرض عليكم التقرير السنوي للسنة المالية المنتهية ٢٠٠٩ .لقد كان هناك تحديات نتجت عن الأزمة الاقتصادية العالمية خلال عام ٢٠٠٩ ، و قد أثبتت الشركة في هذا العام قوتها في مواجهة هذه التحديات الاقتصادية، ،أن du استطاعت تحقيق نمو ملحوظ للعام الثالث على التوالي و بالرغم التحديات الاقتصادية.

إن النجاح الذي حققناه يكمن في الاستراتيجية التي تنتهجها du، و التي يشرف على وضعها و تنفيذها فريق اداري يتمتع بخبرة واسعة ويأخذ على عاتقه الالتزام بابتكار وتقديم قيمة لعملائنا وموظفينا ومساهمينا والمجتمع.

عندما أطلقنا "دو" في فبراير عام ٢٠٠٧، كان هدفنا بأن نصبح شركة اتصالات تقدم خدمات تنافسية في الدولة، و في عام ٢٠٠٩ استطعنا الاستحواذ على ما نسبته ٣٢% من الحصة السوقية للهاتف المتحرك و في وقت سابق لتوقعاتنا. لقد فاق عدد عملائنا في الربع الثالث من العام ٣ ملايين عميل حتى وصل بحلول نهاية العام إلى ٣,٤٧٧ مليون عميل، و هذا يعتبر إنجازًا رائعًا يعكس قدرتنا على المنافسة و إنشاء قاعدة في سوق دولة يصل عدد سكانها إلى نحو ٥ ملايين نسمة، و أمام شركة لديها بنية تحتية قوية.

إن du لا تزال مشغل الاتصالات المفضل لدى غالبية المشتركين الجدد في الإمارات، وهذا دليل على سمعة الشركة فيما يتعلق بجودة شبكتنا وخدماتنا المبتكرة، و كذلك القيمة التي نقدمها لعملائنا.

لقد سجلت الشركة على الصعيد المالي، أداءً قويًا وواصلت تطبيق استراتيجية النمو التي وضعتها، فحققت زيادة في العائدات بنسبة ٣٥% لتصل إلى ٥,٣ مليار درهم، كما نجحنا في الحفاظ على مستوى صافي الربح (قبل حقوق الامتياز) الذي حققناه لأول مرة في نهاية عام ٢٠٠٨، ليصل صافي الربح (قبل حقوق الامتياز) في ٢٠٠٩ إلى ٥٢٨,٢ مليون درهم. كما وصل ربح السهم إلى ٠,٠٦٦ درهم في العام ٢٠٠٩، من ٠,٠٠١ في العام ٢٠٠٨.

إن عملاءنا هم محور اهتمام المؤسسة، ففي عام ٢٠٠٩ تركز اهتمامنا على ابتكار خدمات بمواصفات عالمية، تلقى استحسان العملاء في مجال الهاتف المتحرك والانترنت السريع للمشتركين في الخدمة المدفوعة المسبق (الدفع الفوري) و الاشتراك بالدفع الآجل. كما تم طرح مجموعة كبيرة من المنتجات والخدمات المتطورة لعملاء المؤسسات لنسهّل عليهم التواصل وتؤمّن لهم خيارات لإدارة أفضل للمعلومات.

وتعكس جميع هذه المنتجات والخدمات بشكل أساسي قيمنا الجوهرية وهي: الابتكار والجودة والقيمة.

إن مسؤوليتنا تتمثل في تقديم قدرات شبكة عالية الجودة، موثوقة، وسريعة ومتطورة لعملائنا، ولذلك فقد واصلنا العمل على برنامجنا الاستثماري في عام ٢٠٠٩، و قمنا باستثمار نفقات اضافية قيمتها ٢,٤ مليار درهم لتحديث الشبكة، و ليتمكن عملاؤنا من الاستفادة من مزايا هذا الاستثمار باستخدامهم لخدماتنا و منتجاتنا التنافسية سواء الخاصة بالهاتف المتحرك أو الانترنت أو التلفاز. إن محور برنامجنا الاستثماري هو إثبات مدى تميز du و نجاح استرتيجيتها لأداء أفضل. لا يقتصر التزامنا نحو مشتركي الشركة فقط، بل نحن ملتزمون أيضًا من خلال نجاح دو بالمساهمة في تطوير قطاع الاتصالات ككل و من خلاله اقتصاد الدولة، و يمثل برنامج التوطين وهو برنامج راسخ من حيث القيمة والكفاءة قاعدة أساسية لالتزامنا تجاه دولتنا، فنحن من خلال هذا البرنامج، نواصل العمل على توظيف و تفعيل الكفاءات من المواطنين الإماراتيين.

لقد أسهم فريق العمل في du في مساعدتنا على تطبيق استراتيجيتنا بنجاح، والحفاظ على التزامنا تجاه عملائنا بالتزامهم و اخلاصهم، كما أظهر موظفونا أن الابتكار في الأداء هو أحد المبادئ التي تتميز بها du، فساهموا بذلك في رفع كفاءة خدمة العملاء، التي ساعدت على زيادة قاعدة عملاء du الآخذة في النمو. لقد حققت du أداءاً تشغيلياً ومالياً مميزاً نتيجة لجهود فريقها العامل. إن القوى البشرية هي أساس نجاحنا ولذا فإننا نهدف إلى توفير بيئة مهنية مناسبة ، تساعدهم على الارتقاء و النمو و تنمية مواهبهم وتكافئهم على جهودهم المبذولة في العمل.

إن مجلس الإدارة والفريق الإداري على تواصل مستمر لتأسيس شركة مستدامة تسعى لأداء متميز يركز على تقديم القيمة لمساهمينا.

إن التزام du بمعايير حوكمة الشركات الدولية المتبعة من أجل ضمان الأداء الفعال لأعمال المراقبة والموازنة، والتركيز بشكل على مساهمينا في كل قرار نتخذه هو أحد العوامل الأساسية التي ساعدت الشركة في تحقيق هذا الأداء المتميز، فمعايير الحوكمة التي نطبقها في du تتوافق مع معايير سوق دبي المالي، وهي من أقوى المعايير المتبعة ليس في دولة الإمارات فحسب بل في المنطقة، فالتزامنا بمنهج جيد لنظام الحوكمة المؤسساتية هو دليل على التزامنا بأعلى مستويات الشفافية والإفصاح في المنطقة، ولذا فإن المعايير التي وضعناها تشهد تحديثات طبقاً للمعايير العالمية.

و في الختام، أود أن أؤكد على التزامنا في du بأداء دورنا تجاه دولة الإمارات، فمساهمتنا في خدمة مجتمعنا هي الأساس القائم عليه عملنا لتحقيق النمو و التطور جنبًا إلى جنب مع أفراد مجتمعنا. اننا نلتزم بمساهمتنا في مجالات عدة لخدمة أفراد المجتمع و الارتقاء بالمجتمع سواءً في مجال التعليم والتراث وتطوير المواهب أوالقضايا الاجتماعية. و قد شارك فريق عملنا خلال عام ٢٠٠٩ في عدد كبير من الأنشطة والمبادرات الاجتماعية والمجتمعية في الإمارات السبع.

إننا نتطلع إلى عام ٢٠١٠ وما بعده، فنحن نتوقع عودة الانتعاش الاقتصادي الذي كان دافعاً لتحريك عجلة الاقتصادي الإماراتي نحو النجاح. ونهدف إلى مواصلة الحفاظ على أعلى مستويات الأداء والنمو في المؤسسة وكذلك استثمار وتحسين أداء شبكتنا و خدماتنا وكفاءة العاملين لدينا.

أود أن انتهز هذه الفرصة بالنيابة عن جميع أعضاء مجلس إدارة du لأشكر كل موظف لدينا على التزامه و اخلاصه في أدائه. وأود أن أتوجه بالشكر لعملائنا، الذين لهم حرية الاختيار، إلا أنهم اختاروا ليكونوا عملائنا الذين يمثلون أساس نجاحنا، كما أود أن أشكر شركاءنا في العمل على تعاونهم وثقتهم وأدائهم، و أتوجه إلى مساهمينا بخالص الشكر على التزامهم المستمر بدعمنا.

أحمد بن بيات
رئيس مجلس الإدارة

كلمة الرئيس التنفيذي إلى السادة المساهمين

السادة مساهمينا الكرام،

يسرني أن أضع بين أيديكم التقرير السنوي لعام ٢٠٠٩، و الذي يستعرض البيانات المالية والتشغيلية التي حققتها du خلال العام ٢٠٠٩؛ و هو العام الثالث لانطلاقة du، معلنة مواصلة أدائها المتميز الذي فاق جميع التوقعات على الصعيدين التشغيلي والمالي؛ خاصة في ظل التحديات التي يفرضها الوضع الاقتصادي العالمي.

حققت الشركة نموا متميزاً خلال ثلاثة أعوام بعد إطلاق خدماتها. إننا نفخر بما حققناه حتى الآن من إنجازات، فنحن اليوم نتمتع بمكانة قوية في سوق الاتصالات المتحركة، و استطعنا أن نبرهن طموحنا بأن نصبح لاعبًا مؤثرًا في الإمارات العربية المتحدة في هذه السوق المشبعة بعد فترة وجيزة. من ناحية أخرى، يسعنا القول بأن عروضنا اليوم في مجال الهواتف الثابتة والإنترنت السريع وخدمة التلفزيون عبر بروتوكول الانترنت هي الأكثر تكاملا و اندماجاً و تقدماً من الناحية التقنية على مستوى المنطقة ككل، و نحن نرى فرصًا جديدة للنمو من خلال توسيع قاعدة العملاء على مستوى الدولة بأكملها، الأمر الذي سيتحقق من خلال إبرام اتفاقية للمشاركة في البنية التحتية. علاوة على هذا، فإننا نبني الأسس التي ستتيح للشركة بفعالية دخول عالم المحتوى الرقمي والإنترنت الذي يتسم بالنمو المطرد من خلال إقامة تحالفات لتحقيق زيادة في العائدات في هذه المجالات الواعدة في السنوات القادمة. و نحن اذ نتطلع إلى فرص استثمارية و تحالفات جديدة، نعمل و نصب أعيننا الهيكل الرأسمالي الأمثل للشركة للتأكد من تعظيم الفائدة على المساهمين.

لقد شهد عدد المشتركين في خدماتنا ارتفاعاً شمل جميع الفئات والقطاعات؛ تزامن مع طرحنا لمنتجات جديدة في الأسواق. كما أثمر تطبيق برنامج النفقات الرأسمالية في تحسين مستوى شبكتنا المتطورة.

وفي إطار التركيز على عروضنا والسعي لتعزيز جودة الخدمة التي نمنحها لكل عميل من عملائنا، فقد شهد عام ٢٠٠٩ إطلاق العديد من الباقات، مثل واو "مكالمات أكثر برصيد دولي"، "الرصيد المضاعف"، وباقتي الدفع الأجل "الاشتراك المميز" للأفراد و"الاشتراك الممتاز" للمؤسسات، و تعتبر du أول مشغل اتصالات يطرح حلول بلاك بيري المنافسة في السوق، فضلاً عن إطلاق جهاز iPhone من Apple الذي حقق نجاحًا كبيراً. وقد ساهمت جميع هذه المبادرات في توفير مزايا حقيقية لعملائنا.

لقد قامت du في أثناء عام ٢٠٠٩ بزيادة سرعة شبكة الإنترنت السريع إلى ٢٤ ميجابايت، فضلاً عن جهودها المتواصلة لتطوير وتجديد منتجاتها الخاصة بالأفراد للاستخدام المنزلي بإطلاق خدمة البث التلفزيوني عبر بروتوكول الإنترنت (IPTV) ، فتكون بذلك الأولى في الشرق الأوسط في تطوير سرعة الانترنت و كذلك التلفزيوني عبر بروتوكول الإنترنت.

ومنذ أن أطلقت الشركة عملياتها، وضعنا نصب أعيننا هدفًا واضحًا؛ وهو أن تصبح du مشغل الاتصالات المعتمد لدى العملاء في أنحاء الإمارات العربية المتحدة، و لذلك فقد عملنا جاهدين أن يشعر كل عميل بأهميته منذ اللحظة التي يأتي فيها إلى أحد مراكز البيع التابعة لنا، أو يرفع سماعة الهاتف لإجراء مكالمة هاتفية إلى أحد مراكز خدمة عملائنا، أو يدير التلفزيون، أو يتصفح الإنترنت- فتعزيز تجربة العملاء في جميع قطاعات أعمالها هو ما تسعى إليه du.

لقد قدمت du إلى المساهمين عامًا متميزًا، شهد زيادة في أعداد المشتركين كما حققت فيه العوائد والأرباح أرقامًا قياسية. وفيما يلي أبرز ملامح لعام ٢٠٠٩:

حققت الإيرادات في عام ٢٠٠٩ زيادة بنسبة ٣٥% لتصل إلى ٥,٣ مليار درهم إماراتي؛ وتدل هذه الزيادة على اتساع قاعدة العملاء لدينا على مدار الاثني عشر شهرًا الماضية.

وقد شهدت الإيرادات زيادة مماثلة فيما يتعلق بخدمات الهاتف المتحرك والهاتف الثابت والخدمات الدولية و مشغلي الاتصالات وخدمات البث. حيث وصلت عائدات الهاتف المتحرك إلى ٣,٧ مليار؛ لتمثل بذلك زيادة قدرها ٤٢% عن عام ٢٠٠٨؛ بينما بلغت عائدات الهاتف الثابت؛ بما في ذلك خدمات الهاتف الثابت والبث التلفزيوني عبر الانترنت IPTV والإنترنت السريع- ٩٧٠,٣ مليون درهم؛ بزيادة قدرها ١٧% مقارنة بالعام الماضي. كما وصلت عائدات الخدمات الدولية و مشغلي الاتصالات إلى ٤٩٥,٧ مليون درهم، بزيادة نسبتها ٣٣% ، أما خدمات البث فقد وصلت إلى ١٤٥,٤ مليون درهم، أي بزيادة نسبتها ٢١% مقارنة بالعام الماضي.

وعلى مدار عام ٢٠٠٩، سجلت du زيادة في عدد المشتركين الفاعلين بلغت ١،٠١١،٢٠٠ يصل بذلك إجمالي مشتركي du الفاعلين إلى ٣،٤٧٧،٠٠٠، وينعكس ذلك على عائدات الهاتف المتحرك التي وصلت بدورها إلى ٣,٧ مليار درهم؛ بارتفاع نسبته ٤٢% مقارنة بعام ٢٠٠٨.

وقد أدت الزيادة في عدد العملاء في العديد من القطاعات إلى استحواذ du على ٣٢% من حصة السوق، مما يعد إنجازاً هائلاً تحقق بفضل التوسع الملحوظ في مجموعة العروض والخدمات المبتكرة التي عززت من تجربة عملائنا.

شهدت الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والمستهلكات (EBITDA)- ارتفاعاً ملحوظاً لتبلغ أعلى مستوياتها حيث وصلت إلى ١,١ مليار درهم في عام ٢٠٠٩ بارتفاع نسبته ١٨٩% مقارنة بعام ٢٠٠٨.

أما صافي الربح قبل احتساب حقوق الإمتياز فقد وصل إلى ٥٢٨,٢ مليون درهم.

ومنذ إصدار تقريرنا السنوي للعام الماضي، واصلت du دعم وتعزيز قدرة شبكتها لتقديم خدمات عالية الجودة إلى العملاء الكرام. فعلى مدار عام ٢٠٠٩، كرست du جهودها لتحسين و زيادة قدرات وإمكانيات الشبكة، والتوسع في البنية التحتية لخدمات الإنترنت السريع ورفع كفاءة تغطية خدمات الهاتف المتحرك، كما قامت بتخصيص ما يزيد عن ٢,٤ مليار درهم للاستثمار في برنامج نفقات رأس المال.

و لتحقيق كفاءة في الأداء فقد تم استثمار ١,٣ مليار درهمًا في البنية التحتية لشبكة الهاتف المتحرك، و٨٥٣,٧ مليون درهمًا تم استثمارها في قطاعي الخط الثابت والإنترنت السريع.

وسوف نواصل التركيز على توسيع وتحسين كفاءة شبكتنا وخدماتنا وإمكانياتنا لنوفر حلول اتصالات استثنائية. كما نتطلع إلى تحقيق استثمارات تفوق ٢,٢ مليار درهم خلال العام المقبل، مما يتيح لنا توفير خدمات اتصالات متفوقة لعملائنا.

إن النجاح والإنجازات التي شهدها عام ٢٠٠٩ لم تكن لتتحقق لولا الجهود المستمرة والعمل المتواصل الذي قام به كل فرد من أفراد فريق العمل لدينا؛ ولذلك فإنه يسعدني أن أتقدم بخالص الشكر فريق عملنا لمساهمتهم في تحقيق هذا النجاح الذي نحتفل به اليوم. ومما لا شك فيه، أنه لولا الدعم والتوجيه المتواصلين من أعضاء مجلس الإدارة؛ لما استطاعت du أن تزدهر كشركة رائدة في هذا المجال. وبهذه المناسبة، فإنني أود- بإسمي و بالنيابة عن فريق عمل دو- أن أتوجه بالشكر إليهم
تقديرًا لتوجيهاتهم وإرشاداتهم القيمة.

وفيما نخطو بخطوات ثابتة نحو عام ٢٠١٠؛ فإننا نرى فرصاً مستقبلية نسعى من خلالها إلى التوسع في نطاق خدمات الإنترنت السريع والتشغيل الثلاثي لتشمل تغطية شبكتنا مناطق بعيدة، نعمل من خلالها على تقوية شراكاتنا الاستراتيجية التي تساهم في تعزيز قيمة عروضنا الحالية. ولتحقيق هذه الأهداف، فإننا نسعى لتحقيق إنجازين هامين خلال عام ٢٠١٠ ، سيشكل كل منهما أساساً داعماً لمواصلة نمونا.

إننا نتوقع أن تساهم خدمة إمكانية نقل الأرقام خدمة الهاتف المتحرك، المقرر طرحها في عام ٢٠١٠، في استحواذ du على حصة أكبر في السوق، وتعزيز قيمة قاعدة عملائها. وهذا يعني ضرورة مواصلة الاستثمار في شبكتنا في سبيل تحقيق معدلات النمو المتوقعة والمحافظة على استمرارية العمل بكفاءة.

ومن جهة أخرى، سيشهد عام ٢٠١٠ إطلاق اتفاقية للمشاركة في البنية التحتية ضمن الإطار الرسمي؛ مما سيتيح لشركة du التوسع لتتعدى نطاق تواجدها الحالي. ومن المتوقع أن تؤدي هذه الخطوة إلى تحقيق فوائد مباشرة للعملاء؛ ورفع مستوى المنافسة في تقديم خدمات الهاتف الثابت في الإمارات العربية المتحدة.

نحن ملتزمون بمواصلة مسيرتنا لتحقيق النمو و التقدم، كما نسعى دوماً لتطوير و ابتكار خدمات و مبادرات ترفع من مستوى أدائنا. نحن نفخر بالإنجاز الذي حققته du، و هذا ما يدفعنا إلى العمل جاهدين للمحافظة على مسيرة النمو ودعم أعمال الشركة، ومواصلة الاستثمار في إمكانياتنا لنحافظ على مستوى رفيع في تقديم الحلول المتكاملة، ونستمر في منح عملاء الشركة ومساهميها أداءً متميزاً و إنتاجية عالية.

أرى أن عام ٢٠١٠ سيشهد تحسين كفاءة شركتنا مع تفعيل أكبر لسياسة التوطين ومواصلة السعي وراء هدفنا لتحقيق نمو بعيد المدى وربحية مستدامة بما يحقق الفائدة للعملاء والعاملين والمساهمين وبالطبع للمجتمع بوجه عام.

عثمان سلطان
الرئيس التنفيذي

ص.ب. :٣٨٠٠
الطابق ٣٢
أبراج الإمارات
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

تليفون : ٤٠٣٠٣٠٠ (٤) ٩٧١+
فاكس : ٣٣٠١٥١٥ (٤) ٩٧١+
إنترنت : www.ae-kpmg.com

تقرير مدققي الحسابات المستقلين

السادة المساهمين
شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.)

التقرير حول البيانات المالية

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية المرفقة لشركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.) ("الشركة")، التي تشتمل على الميزانية العمومية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ وكذلك بيان الدخل وبيان التغيرات في حقوق الملكية وبيان التدفقات النقدية عن السنة المنتهية في ذلك التاريخ، بالإضافة إلى ملخص حول السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية. وتشتمل هذه المسؤولية على: تصميم وتنفيذ والاحتفاظ برقابة داخلية بخصوص إعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة والتي تكون خالية من الأخطاء المادية، الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ؛ واختيار وتطبيق السياسات المحاسبية المناسبة ووضع التقديرات المحاسبية التي تعتبر معقولة في ظل الظروف الراهنة.

مسؤولية مدققي الحسابات

تنحصر مسؤوليتنا في إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية بناءً على أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد قمنا بتنفيذ تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. وتقتضي هذه المعايير أن نلتزم بالمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة وأن نخطط وننفذ تدقيقنا بحيث نحصل على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية خالية من الأخطاء المادية.

وتنطوي أعمال التدقيق على تنفيذ بعض الإجراءات للحصول على أدلة تدقيق حول المبالغ والإيضاحات في البيانات المالية. وتعتمد الإجراءات التي تم اختيارها على الأحكام الموضوعة من قبلنا بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية، الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ. عند إجراء تقييمات المخاطر، نضع بالاعتبار الرقابة الداخلية المتعلقة بقيام الشركة بإعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة وذلك بغرض تصميم إجراءات التدقيق التي تتناسب مع الظروف الراهنة، ولكن ليس بغرض إبداء الرأي حول فعالية الرقابة الداخلية للشركة. كما تضمنت أعمال التدقيق تقييما لمدى ملائمة المبادئ المحاسبية المستخدمة ودرجة معقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عرض البيانات المالية بصورة عامة.

هذا ونعتقد بأن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتزويدنا بأساس لابداء رأينا.

الرأي

برأينا، أن البيانات المالية تعبر بصورة واقعية وعادلة من كافة النواحي المادية، عن المركز المالي للشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية عن السنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وأنها تلتزم ببنود التأسيس ذات الصلة وكذلك بالقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته).

التقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كما يقتضي القانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، فإننا نؤكد أيضاً أننا قد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات اللازمة لتدقيقنا، وأن الشركة قد قامت بمسك دفاتر مالية منتظمة وأن أعمال الجرد الفعلي للمخزون قد تم القيام بها من قبل الإدارة وفقاً للمبادئ الموضوعة وأن محتويات تقرير أعضاء مجلس الإدارة فيما يتعلق بهذه البيانات المالية تتفق مع ما جاء في السجلات المالية للشركة. كما لم يسترع انتباهنا وجود أي مخالفات للقانون المذكور أعلاه أو لبنود التأسيس خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، والتي من شأنها أن تؤثر تأثيراً ماديا سلبيا على أعمال الشركة أو مركزها المالي.

24 FEB 2010

كي بي إم جي
فيجندرانات مالهوترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب

كي بي إم جي انترناشيونال كوبريتيف ("كي بي إم جي انترناشيونال")، شركة سويسرية

الميزانية العمومية
كما في ٣١ ديسمبر

	ايضاح	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
الموجودات غير المتداولة			
الممتلكات والآلات والمعدات	٦	٦,١٠٧,٢١٦	٤,٢٨٣,٧٢٧
برامج تكنولوجيا المعلومات	٧-١	٤٥٠,٢٢٠	٤٢٥,٥٤٣
رسوم رخصة الاتصالات	٧-٢	١٠٠,٤٥٢	١٠٦,٦٧٨
حق استخدام غير قابل للإلغاء	٧-٣	١٠٠,٠٨٠	١٠٨,٦٥٠
الشهرة التجارية		٥٤٩,٠٥٠	٥٤٩,٠٥٠
إجمالي الموجودات غير المتداولة		٧,٣٠٧,٠١٨	٥,٤٧٣,٦٤٨
الموجودات المتداولة			
رسوم مؤجلة	٧-٤	٥,٩٢٣	١١٣
مخزون		٣٨,٩٣١	٥٢,٩٦٢
حسابات مدينة	٩	٩٠٠,٨٦٥	٥٩٩,٤٤٥
ذمم مدينة أخرى	١٠	١٠٣,٩٦١	١٠٦,٢٧٥
مستحق من أطراف ذات علاقة	٨-١	١٦٣,٨٤٧	١٥٣,٨٤٤
مبالغ مدفوعة مقدماً		١٤٢,٠٩٦	١١٤,٠٤٣
النقد وما يعادله	١١	٨٦٩,٢٦٤	١,٢٧٥,٦١١
إجمالي الموجودات المتداولة		٢,٢٢٤,٨٨٧	٢,٣٠٢,٢٩٣
المطلوبات المتداولة			
سحوبات مصرفية على المكشوف		-	٤,٩٠١
أوراق الدفع	١٢-١	١٤٢,٨٦٨	-
حسابات دائنة ومستحقات	١٣	٣,٤٧٩,٦٨٧	٢,٤٢٥,٠٥٤
مستحق إلى أطراف ذات علاقة	٨-١	٥٤,٢٨٧	١١,٠٨٠
إجمالي المطلوبات المتداولة		٣,٦٧٦,٨٤٢	٢,٤٤١,٠٣٥
صافي المطلوبات المتداولة		١,٤٥١,٩٥٥	١٣٨,٧٤٢
المطلوبات غير المتداولة			
تعويضات الموظفين	١٤	٦٣,٥٢٣	٤٩,٩٧٢
تمويل طويل الأجل	١٢-٢	٣,٠٠٠,٠٠٠	٢,٧٧٥,٠٠٠
إجمالي المطلوبات غير المتداولة		٣,٠٦٣,٥٢٣	٢,٨٢٤,٩٧٢
صافي الموجودات		٢,٧٩١,٥٤٠	٢,٥٠٩,٩٣٤
متمثلة بـ:			
رأس المال	١٥	٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠
احتياطي الدفعات على أساس الأسهم	١٦	١٧,٤٨٢	-
الاحتياطي القانوني	١٧	٢٦,٨٢٥	٤١٢
الخسائر المتراكمة		(١,٢٥٢,٧٦٧)	(١,٤٩٠,٤٧٨)
حقوق المساهمين		٢,٧٩١,٥٤٠	٢,٥٠٩,٩٣٤

تمت المصادقة على هذه البيانات المالية بتاريخ ٢٤ فبراير ٢٠١٠ من قبل:
24 FEB 2010

أحمد بن بيات
رئيس مجلس الادارة

عثمان سلطان
الرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ٢٩ جزءاً من هذه البيانات المالية.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٤.

بيان الدخل الشامل
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

	ايضاح	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
الإيرادات		٥,٣٣٨,٦٩٩	٣,٩٥٠,٩٣٦
تكلفة المبيعات		(١,٨٣١,٣٤٧)	(١,٤٣٩,٥٣٩)
إجمالي الأرباح		٣,٥٠٧,٣٥٢	٢,٥١١,٣٩٧
المصروفات العمومية والادارية	١٨	(٣,٠٤٤,٤٩٠)	(٢,٦١٥,٦٧٠)
إيرادات التمويل	٢٠	٦,٠٥٧	١٢,٣٩٩
مصروفات التمويل	٢٠	(١٢,٧٧٤)	(٩,٠٦٤)
إيرادات أخرى	٢١	٧٢,١٠٣	١٠٩,١٨٦
الأرباح قبل رسوم حق الإمتياز		٥٢٨,٢٤٨	٨,٢٤٨
رسوم حق الإمتياز	٢٢	(٢٦٤,١٢٤)	(٤,١٢٤)
أرباح السنة		٢٦٤,١٢٤	٤,١٢٤
الأرباح والإيرادات الشاملة المنسوبة لمالكي الشركة		٢٦٤,١٢٤	٤,١٢٤
أرباح السهم (درهم)	٢٣	٠,٠٦٦	٠,٠٠١

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى٢٩ جزءا من هذه البيانات المالية.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٤.

بيان التدفقات النقدية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
صافي التدفقات النقدية التشغيلية (إيضاح ٢٤)	٩٧٦,٦٦٦	٥٤٢,١٠٦
التغير في المخزون	١٤,٠٣١	(١٦,٥٣٩)
التغير في الحسابات المدينة	(٣٠١,٤٢٠)	(٢٠٥,٩٢٨)
التغير في المبالغ المدفوعة مقدماً	(٢٨,٠٥٣)	(٦٣,٢٢٧)
التغير في الذمم المدينة الأخرى	٢,٣١٤	(٣٣,٦٤٩)
التغير في الحسابات الدائنة والمستحقات	٣٤٢,٦٤٣	٣١٠,٠٨٢
التغير في المبالغ المستحقة من أطراف ذات علاقة	(١٠,٠٠٣)	(٤١,٨٥٠)
التغير في المبالغ المستحقة إلى أطراف ذات علاقة	(٥,٢٦١)	١١,٠٨٠
التغيير فى خطة برنامج الإمتيازات للمديرين التنفيذيين	(٩,٩٥٤)	٩,٩٥٤
التغيير في الرسوم المؤجلة	(٥,٨١٠)	٥٤
دفعات تعويضات نهاية الخدمة	(٢,٣٤١)	(٤,٠٢٤)
صافي النقد الناتج عن الأنشطة التشغيلية	٩٧٢,٨١٢	٥٠٨,٠٥٩
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية		
شراء ممتلكات وآلات ومعدات	(١,٦٢٣,٨٢٤)	(٢,٠٣٢,٧٧٧)
المتحصلات من استبعاد ممتلكات وآلات ومعدات	-	٩٩
شراء برامج تكنولوجيا المعلومات	(٩٤,١٥٩)	(١٣٢,٧٦٦)
دفعات لرسوم رخصة الاتصالات	(٤٩,٨٠٠)	(٣٧,٣٥٠)
إيرادات فوائد	٦,٠٥٧	١,٠٩٧
مصروفات فوائد	(١٢,٧٧٤)	(٩,٠٦٤)
إيرادات أخرى	٣٢,٣٧٤	١٠٩,١٨٦
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	(١,٧٤٢,١٢٦)	(٢,١٠١,٥٧٥)
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية		
أوراق الدفع	١٤٢,٨٦٨	-
تمويل طويل الأجل	٢٢٥,٠٠٠	٢,٧٧٥,٠٠٠
صافي النقد من الأنشطة التمويلية	٣٦٧,٨٦٨	٢,٧٧٥,٠٠٠
صافي الزيادة / (النقص) في النقد وما يعادله	(٤٠١,٤٤٦)	١,١٨١,٤٨٤
النقد وما يعادله في بداية السنة	١,٢٧٠,٧١٠	٨٩,٢٢٦
النقد وما يعادله في نهاية السنة	٨٦٩,٢٦٤	١,٢٧٠,٧١٠

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ٢٩ جزءاً من هذه البيانات المالية.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٤.

بيان التغيرات في حقوق الملكية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

	رأس المال ألف درهم	الدفعات على أساس الأسهم ألف درهم	الاحتياطي القانوني ألف درهم	الخسائر المتراكمة ألف درهم	إجمالي حقوق الملكية ألف درهم
في ١ يناير ٢٠٠٨	٤,٠٠٠,٠٠٠	-	-	(١,٤٩٤,١٩٠)	٢,٥٠٥,٨١٠
أرباح السنة	-	-	-	٤,١٢٤	٤,١٢٤
المحول للاحتياطي القانوني	-	-	٤١٢	(٤١٢)	-
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	**٤,٠٠٠,٠٠٠**	**-**	**٤١٢**	**(١,٤٩٠,٤٧٨)**	**٢,٥٠٩,٩٣٤**
في ١ يناير ٢٠٠٩	٤,٠٠٠,٠٠٠	-	٤١٢	(١,٤٩٠,٤٧٨)	٢,٥٠٩,٩٣٤
أرباح السنة	-	-	-	٢٦٤,١٢٤	٢٦٤,١٢٤
الدفعات على أساس الأسهم	-	١٧,٤٨٢	-	-	١٧,٤٨٢
المحول للاحتياطي القانوني	-	-	٢٦,٤١٣	(٢٦,٤١٣)	-
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	**٤,٠٠٠,٠٠٠**	**١٧,٤٨٢**	**٢٦,٨٢٥**	**(١,٢٥٢,٧٦٧)**	**٢,٧٩١,٥٤٠**

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ٢٩ جزءاً من هذه البيانات المالية.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٤.

إيضاحات حول البيانات المالية

١ الوضع القانوني والأنشطة الرئيسية

إن شركة الامارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة ذات مسؤولية محدودة. تأسست الشركة بتاريخ ٢٨ ديسمبر ٢٠٠٥ وتم تسجيلها في السجل التجاري تحت رقم ٧٧٩٦٧. إن العنوان الرئيسي للشركة هو ص.ب ٥٠٢٦٦٦ دبي، الامارات العربية المتحدة.

يتمثل هدف الشركة الرئيسية بتقديم خدمات الاتصالات الثابتة والنقالة والإنترنت والبث وخدمات الاتصالات ذات الصلة في دولة الإمارات العربية المتحدة. وقد بدأت العمليات التجارية للشركة في ١١ فبراير ٢٠٠٨.

٢ أسس الاعداد

(١) بيان التوافق

لقد تم إعداد هذه البيانات المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وتفسيراتها المتبناه من قبل مجلس المعايير المحاسبية الدولية وكذلك وفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته).

(٢) تطبيق معيار محاسبي جديد

قامت الشركة بتطبيق معيار محاسبي جديد – المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ المعدل الذي أصبح سارياً اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٩. يتطلب هذا المعيار المعدل أن تقوم الشركة بعرض بيان الدخل الشامل. لم يكن لتطبيق هذا المعيار اي تأثير ملحوظ على البيانات المالية للشركة.

(٣) أساس القياس

تم إعداد هذه البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية.

(٤) العملة الرسمية وعملة عرض البيانات المالية

تم عرض هذه البيانات المالية بدرهم الإمارات العربية المتحدة مقرباً إلى أقرب عدد صحيح بالألف وهي عملة الدولة التي تأسست فيها الشركة.

(٥) استخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات والمبالغ المقررة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات. يتم مراجعة التقديرات والافتراضات التابعة لها بشكل مستمر ويتم الاعتراف بالتعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها مراجعة التقديرات وفي أي فترات مستقبلية تتأثر بتلك التعديلات.

إن الأحكام الموضوعة من قبل الإدارة في تطبيق معايير التقارير المالية الدولية التي لها تأثير هام على البيانات المالية والتقديرات التي تنطوي على مخاطر هامة للتسويات المادية في السنة التالية تتألف بصورة رئيسية من القيم المتبقية والأعمار الإنتاجية لبنود الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات غير الملموسة ومخصص الديون المعدومة والمشكوك في تحصيلها ومخصص المخزون بطيء الحركة و تسعير برنامج الإمتيازات.

إيضاحات حول البيانات المالية *(تابع)*

٣ السياسات المحاسبية الهامة

تم تطبيق السياسات المحاسبية التالية بطريقه موحده عند التعامل مع البنود التي تعتبر مادية فيما يتعلق بالبيانات المالية للشركة.

١) الممتلكات والآلات والمعدات

يتم قيد الممتلكات والآلات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة. ويتم بيان الموجودات المستحوذ عليها من أطراف ذات علاقة بقيمها العادلة بتاريخ الاستحواذ ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة. ويتم تحميل الاستهلاك على بيان الدخل على أقساط متساوية على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة لبنود الممتلكات والآلات والمعدات. وفيما يلي الأعمار الإنتاجية المقدرة للفترة الحالية والفترة المقارنة:

	السنوات
مباني	٢٠ - ٢٥
آلات وماكينات	٣ - ١٠
أثاث وتركيبات	٥
سيارات	٤

يتم إعداد بيان الأعمال الرأسمالية قيد الانجاز بالتكلفة صافية من خسائر انخفاض القيمة. وبعد التشغيل, يتم تحويل الأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز إلى الممتلكات والآلات والمعدات ويتم احتساب الإستهلاك عليها وفقا لسياسات الشركة.

يتم الاعتراف بتكلفة استبدال جزء ما من أحد بنود الممتلكات والآلات والمعدات بالقيمة المرحلة للبند في حال كان من المحتمل تدفق الفوائد الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في الجزء إلى الشركة ويمكن قياس تكلفته بصورة موثوقة. ويتم ايقاف الاعتراف بالقيمة المرحلة للجزء المستبدل. ويتم الاعتراف بتكاليف الصيانة اليومية للممتلكات والمعدات ضمن الأرباح أو الخسائر عند تكبدها.

يتم تحديد الأرباح أو الخسائر من استبعاد أحد بنود الممتلكات والآلات والمعدات من خلال مقارنة المتحصلات من الاستبعاد بالقيمة المرحلة للبند المعني. ويتم الاعتراف بصافي هذه الأرباح أو الخسائر ضمن الإيرادات الأخرى في الأرباح أو الخسائر.

٢) الشهرة التجارية

تتمثل الشهرة التجارية بالزيادة في تكلفة الاستحواذ عن القيمة السوقية العادلة للموجودات والمطلوبات الممكن تحديدها التي تم الاستحواذ عليها. ويتم اختبار الشهرة التجارية سنوياً لتحديد فيما إذا كانت تعرضت لانخفاض في القيمة ويتم ترحيلها بالتكلفة ناقصا خسائر انخفاض القيمة المتراكمة.

٣) الموجودات غير الملموسة

يتم قياس الموجودات غير الملموسة التي تستحوذ عليها الشركة, والتي تكون لها أعمار إنتاجية محددة, بالتكلفة ناقصاً الإطفاء المتراكم وخسائر انخفاض القيمة المتراكمة.

ويتم احتساب الإطفاء بطريقة القسط الثابت على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة للموجودات غير الملموسة, اعتبارا من التاريخ التي تكون فيه هذه الموجودات متاحة للاستخدام كما يلي:

	السنوات
برامج تكنولوجيا المعلومات	٥
رسوم رخصة الاتصالات	٢٠
حق الاستخدام غير القابل للإلغاء	١٥

إيضاحات حول البيانات المالية *(تابع)*

٣ السياسات المحاسبية الهامة *(تابع)*

٤) الموجودات المؤجرة

يتم تصنيف عقود الإيجار التي تحتفظ بموجبها الشركة بشكل جوهري بكافة مخاطر وامتيازات الملكية على أنها عقود تأجير تمويلية. عند الاعتراف المبدئي، يتم قياس الموجودات المؤجرة بقيمة مساوية لقيمتها العادلة أو القيمة الحالية لدفعات الإيجار الأدنى، أيهما أقل. لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم احتساب الموجودات وفقاً للسياسة المحاسبية المطبقة على هذه الموجودات.

تمثل عقود التأجير الأخرى عقود تأجير تشغيلية ولا يتم الاعتراف بالموجودات المؤجرة في بيان المركز المالي للشركة.

٥) المخزون

يتم قياس المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة المقدرة الممكن تحقيقها، أيهما أقل. وتشتمل التكلفة على المصروفات المتكبدة لإيصال كل بند من بنود المخزون لمكانه ووضعه الحاليين، ويتم تحديدها على أساس المتوسط المرجح. وترتكز صافي القيمة الممكن تحقيقها على سعر البيع المقدر في سياق الأعمال الاعتيادية ، ناقصاً التكاليف المقدرة اللازمة لإجراء البيع.

٦) الأدوات المالية

٦ (١) الموجودات المالية غير المشتقة

تقوم الشركة بصورة مبدئية بالاعتراف بالقروض والذمم المدينة والودائع في التاريخ التي نشأت فيه. ويتم الاعتراف بكافة الموجودات المالية الأخرى بصورة مبدئية في تاريخ الصفقة التي تصبح بموجبها الشركة طرفاً في الأحكام التعاقدية الخاصة بالأداة المعنية.

تقوم الشركة بإيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عند انتهاء الحقوق التعاقدية للشركة في الحصول على التدفقات النقدية من تلك الموجودات المالية أو عندما تقوم الشركة بتحويل الحقوق في الحصول على التدفقات النقدية التعاقدية في معاملة يتم خلالها تحويل كافة مخاطر وامتيازات الملكية للموجودات المالية بصورة فعلية. ويتم الاعتراف بأية فوائد في الموجودات المالية المحولة التى تنشأ أو تحتفظ بها الشركة كموجودات أو مطلوبات منفصلة.

لدى الشركة الموجودات المالية غير المشتقة التالية: القروض والذمم المدينة والنقد وما يعادله.

تتمثل القروض والذمم المدينة بموجودات مالية ذات دفعات ثابتة أو ممكن تحديدها غير مدرجة في سوق نشط. ويتم الاعتراف بمثل هذه الموجودات بصورة مبدئية بالقيمة العادلة بالإضافة إلى التكاليف المنسوبة مباشرة للمعاملة. بعد الاعتراف المبدئي، يتم قياس القروض والذمم المدينة بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية، ناقصاً خسائر انخفاض القيمة.

تشتمل القروض والأطراف ذات علاقة و الذمم المدينة التجارية والأخرى بما في ذلك الذمم المدينة الخاصة بحقوق الامتياز الممنوحة.

يشتمل النقد وما يعادله على الأرصدة النقدية والودائع تحت الطلب ذات استحقاقات أصلية مدتها ثلاثة أشهر أو أقل. إن السحوبات المصرفية على المكشوف التي يتم سدادها عند الطلب وتشكل جزءا لا يتجزأ من إدارة النقد لدى الشركة يتم إدراجها كأحد عناصر النقد وما يعادله لغرض بيان التدفقات النقدية.

٦(٢) المطلوبات المالية غير المشتقة

لدى الشركة المطلوبات المالية غير المشتقة التالية: التمويل طويل الأجل والسحوبات المصرفية على المكشوف و أوراق القبض و مستحق لأطراف ذات علاقة والذمم الدائنة التجارية والأخرى.

يتم الاعتراف بمثل هذه المطلوبات المالية بصورة مبدئية بالقيمة العادلة بالإضافة إلى التكاليف المنسوبة مباشرة للمعاملة.بعد الاعتراف المبدئي، يتم قياس هذه المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

تقوم الشركة بإيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما تقوم بالوفاء بالتزاماتها التعاقدية أو عندما يتم الغاؤها أو انتهاؤها.

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويتم عرض صافي المبلغ في بيان المركز المالي عندما، وفقط عندما، يكون هناك حق قانوني للشركة قابل للتنفيذ بتسوية المبلغ المعترف به وتنوي الشركة إما إجراء تسوية على أساس صافي المبلغ أو تحقيق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

إيضاحات حول البيانات المالية *(تابع)*

٣ السياسات المحاسبية الهامة *(تابع)*

٦) الأدوات المالية *(تابع)*

٦ (٣) رأس المال

يتم تصنيف الأسهم العادية كحقوق ملكية. ويتم الاعتراف بالتكاليف الاضافية المنسوبة مباشرة لاصدار الأسهم العادية وعقود الخيارات المتعلقة بالأسهم كاقتطاع من حقوق الملكية.

٧) المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون لدى الشركة التزام قانوني أو إنشائي قائم، نتيجة لحدث سابق ويكون من المحتمل أن يؤدي إلى تدفقات خارجة لفوائد اقتصادية لتسوية الالتزام ، كما يكون من الممكن إجراء تقدير معقول لمبلغ الالتزام. ويتم تحديد المخصصات عن طريق خصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة بالسعر قبل الضريبة الذي يعكس تقييمات السوق الحالية لقيمة الأموال في ذلك الوقت والمخاطر ذات الصلة بالمطلوبات.

٨) مكافآت نهاية الخدمة

يتم احتساب مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين , والذي يتم الإفصاح عنه كمطلوبات طويلة الأجل , وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة ويرتكز على أساس الالتزام الذي قد ينشأ فيما لو تم إنهاء خدمات جميع موظفي الشركة بتاريخ الميزانية العمومية وذلك باستثناء الموظفين من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة الذين هم أعضاء في برنامج المعاشات الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة والذي تساهم فيه الشركة.

٩) انخفاض القيمة

٩ (١) الموجودات المالية

يتم تقييم الموجودات المالية غير المرحلة بالقيمة العادلة فى تاريخ كل تقرير لتحديد ما إذا كان هنالك دليل موضوعى على انخفاض قيمتها. يعتبر الأصل المالي قد تعرض لانخفاض في القيمة إذا كان هنالك دليل موضوعي يشير إلى أن هناك خسارة قد حدثت بعد الاعتراف المبدئي بالموجودات وأن هذه الخسارة لها تأثير سلبي على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة لهذا الأصل والذي يمكن تقديره بصورة موثوقة.

يتم احتساب خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة على أنها الفرق بين القيمة المرحلة والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة مخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي. ويتم الاعتراف بالخسائر ضمن الأرباح أو الخسائر ويتم عكسها في حساب مخصص مقابل الذمم المدينة. ويتم الاستمرار في الاعتراف بالفوائد على الموجودات الخاضعة لانخفاض في القيمة من خلال تلاشي الخصم. عندما يتسبب حدث لاحق في انخفاض قيمة خسائر انخفاض القيمة، يتم عكس الانخفاض في خسائر انخفاض القيمة من خلال حسابات الأرباح أو الخسائر.

٩ (٢) الموجودات غير المالية

تتم مراجعة القيم المرحلة للموجودات غير المالية لدى الشركة بتاريخ كل تقرير لتحديد ما إذا كان هنالك أي مؤشر على انخفاض في القيمة. في حال وجود مثل ذلك المؤشر، يتم تقدير قيمة الأصل القابلة للاسترداد. فيما يتعلق بالشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة التي لها أعمار انتاجية غير محددة أو لم تصبح متاحة للاستخدام بعد، يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد كل سنة في نفس الوقت.

لا يتم عكس خسائر انخفاض القيمة المتعلقة بالشهرة التجارية. فيما يتعلق بالموجودات الأخرى، يتم تقييم خسائر انخفاض القيمة المعترف بها في فترات سابقة بتاريخ كل تقرير لمعرفة فيما إذا كان هنالك مؤشرات على انخفاض الخسائر أو عدم وجودها في المستقبل. ويتم عكس خسائر انخفاض القيمة إذا كان هناك تغير في التقديرات المستخدمة لتحديد القيمة القابلة للاسترداد. ويتم عكس خسائر انخفاض القيمة فقط إلى الحد الذي لا تتجاوز فيه القيمة المرحلة للأصل القيمة المرحلة التي كان سيتم تحديدها، صافية من الاستهلاك أو الاطفاء، إذا لم يكن قد تم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة.

إيضاحات حول البيانات المالية *(تابع)*

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

١٠) المعاملات بالعملات الأجنبية

يتم تحويل المعاملات بالعملات الأجنبية إلى درهم الإمارات العربية المتحدة وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملة. ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية إلى درهم الإمارات العربية المتحدة وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ التقرير. بينما يتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية، والتي يتم بيانها بالتكلفة التاريخية، إلى درهم الإمارات العربية المتحدة وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملة. ويتم قيد فروق الصرف ضمن الأرباح أو الخسائر.

١١) الاعتراف بالإيرادات

تتمثل الإيرادات بالمبالغ المفوترة أو المستحقة مقابل خدمات الاتصالات المقدمة وتشمل رسوم الاستخدام ورسوم الاشتراك الشهري الثابتة ورسوم استخدام خدمة الإنترنت ورسوم تفعيل الخدمة ورسوم المعاملات ورسوم خدمات القيمة المضافة. ويتم الاعتراف بالإيرادات من خدمات الاتصالات عندما يتم تقديم الخدمات وتكون صافية من الخصومات والمردودات المسموح بها.

يتم قياس الإيرادات من بيع البضائع بالقيمة العادلة للمبلغ المستلم أو المستحق، صافي من المرتجعات والخصومات التجارية والحسومات على البضائع. يتم الاعتراف بالإيرادات عندما يتم تحويل مخاطر وامتيازات الملكية الهامة إلى المشتري وعندما يكون من المحتمل استرداد المبلغ المستحق وعندما يمكن تقدير التكاليف المترافقة والإعادة المحتملة للبضائع بصورة موثوقة وعندما لا يكون هناك ارتباط مستمر بين الإدارة والبضائع وعندما يمكن قياس قيمة الإيرادات بصورة موثوقة.

ويتم الاعتراف بالفائدة المحققة على الودائع المصرفية على أساس التناسب الزمني استناداً إلى المبلغ الأصلي المتبقي ومعدل العائد المطبق.

١٢) الاعتراف بإيرادات و تكاليف التمويل

تشمل إيرادات التمويل العائد من الأموال المستثمرة المعترف بها في حسابات الأرباح و الخسائر. يتم الإعتراف بإيرادات التمويل المستحقة في حسابات الأرباح و الخسائر بإستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

يتم دفع فوائد التمويل على تسهيلات القروض التي تم الحصول عليها من الموردين والمؤسسات المالية وفقاً للمعدلات التجارية الاعتيادية ويتم الاعتراف بها كمصروفات ضمن بيان الدخل في الفترة التي يتم تكبدها فيها. تتم رسملة تكاليف الاقتراض المنسوبة إلى حيازة أو إنشاء أو إنتاج الموجودات المعنية كجزء من تكلفة الموجودات.

١٣) معاملات الدفع على أساس الأسهم

يتم الاعتراف بالقيمة العادلة في تاريخ منح مكافآت السداد المرتكزة على الأسهم المقدمة للموظفين كمصروفات موظفين، مع الزيادة المقابلة في حقوق الملكية، على مدى الفترة يصبح فيها الموظفون مستحقين لهذه المكافآت دون شرط. فيما يتعلق بمكافآت الدفع المرتكز على الأسهم الخاضعة لشروط غير مرتبطة بالمنح، يتم قياس القيمة العادلة في تاريخ المنح للدفعات على أساس الأسهم لبيان هذه الظروف وأنه لا توجد اية تسويات للفروق بين النتائج المتوقعة والنتائج الفعلية.

٤ تحديد القيم العادلة

يتطلب عدد من السياسات والإفصاحات المحاسبية للشركة تحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية وغير المالية. وقد تم تحديد القيم العادلة لأغراض القياس و/أو الإفصاح بناءً على الطرق التالية.

(١) الحسابات المدينة والذمم المدينة الأخرى

يتم تقدير القيمة العادلة للحسابات المدينة والذمم المدينة الأخرى بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية مخصومة بمعدل الفائدة السائد في السوق بتاريخ التقرير.

(٢) المطلوبات المالية غير المشتقة

يتم احتساب القيمة العادلة، التي يتم تحديدها لأغراض الإفصاح، استناداً إلى القيمة الحالية للتدفقات النقدية للمبلغ الأصلي وللفائدة مخصومة بمعدل الفائدة السائد في السوق بتاريخ التقرير.

إيضاحات حول البيانات المالية *(تابع)*

٤ تحديد القيم العادلة *(تابع)*

(٣) عمليات الدفع على أساس الأسهم

ويتم قياس القيمة العادلة لعقود الخيارات الخاصة بأسهم الموظفين باستخدام نموذج خيارات (بلاك سكولز) للتسعير. وتشتمل مدخلات القياس على سعر السهم في تاريخ القياس وأسعار الأدوات في الممارسة والتقلبات المتوقعة في الأسعار (المرتكزة على المتوسط المرجح للتقلبات التاريخية المعدلة وفقاً للتغيرات المتوقعة نتيجة المعلومات المتاحة بصورة عامة)، والمتوسط المرجح لأعمار الأدوات المتوقعة (المرتكز على الخبرة التاريخية والسلوك العام لحامل عقد الخيار)، وتوزيعات الأرباح المتوقعة بالإضافة إلى معدل الفائدة التي لا تنطوي على مخاطر (المرتكز على السندات الحكومية).

٥ إدارة المخاطر المالية

نظرة عامة

إن الشركة معرضة للمخاطر التالية الناتجة عن استخدامها لادوات مالية:

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق

يعرض هذا الايضاح معلومات حول تعرض الشركة لكل من المخاطر المذكورة أعلاه كما يصف الأهداف والسياسات والإجراءات المتبعة من قبل الشركة لقياس وإدارة المخاطر وإدارة رأس المال لدى الشركة. علاوة على ذلك، يتم إدراج الإفصاحات الكمية ضمن هذه البيانات المالية.

مجلس إدارة الشركة مسؤول بصورة عامة عن وضع الإطار العام لإدارة مخاطر الشركة والإشراف عليه. كما يكون مجلس الإدارة أيضاً مسؤولاً عن إعداد ومتابعة سياسات إدارة الشركة للمخاطر.

يتم وضع سياسات إدارة المخاطر لدى الشركة لتحديد وتحليل المخاطر التي تواجهها الشركة ووضع الحدود المقبولة للمخاطر ونقاط التحكم فيها ولرقابة المخاطر والالتزام بالحدود الموضوعة. ويتم بصورة منتظمة مراجعة سياسات وأنظمة إدارة المخاطر لتعكس التغيرات في ظروف السوق وأنشطة الشركة. تهدف الشركة من خلال معايير وإجراءات التدريب والإدارة إلى خلق بيئة تحكم نظامية وبناءة يعي فيها كافة الموظفين أدوارهم والتزاماتهم.

تتولى لجنة المراجعة لدى الشركة الإشراف على كيفية مراقبة إدارة الشركة للالتزام بسياسات وإجراءات إدارة الشركة للمخاطر، كما تقوم بمراجعة ملائمة الإطار العام لإدارة المخاطر على ضوء المخاطر التي تواجهها الشركة. يقوم قسم التدقيق الداخلي بمساعدة لجنة المراجعة في القيام بدورها الإشرافي. ويقوم قسم التدقيق الداخلي بأعمال مراجعة منتظمة ومتخصصة لإجراءات إدارة المخاطر والأنظمة الرقابية الخاصة بها ويتم تقديم تقارير بنتائج المراجعة إلى لجنة المراجعة.

مخاطر الائتمان

تتمثل المخاطر الائتمانية بمخاطر تعرض الشركة لخسائر مالية في حال عجز أحد العملاء أو الأطراف المقابلة لأداة مالية ما عن الوفاء بالتزاماته التعاقدية، وتنشأ مخاطر الائتمان بصورة رئيسية عن المبالغ المستحقة للشركة من العملاء.

الذمم المدينة التجارية والأخرى

إن تعرض الشركة لمخاطر الإئتمان يتأثر بصورة رئيسية بالسمات الفردية لكل عميل. إن التوزيع الجغرافي لقاعدة عملاء الشركة له تأثير أقل من تأثير مخاطر الائتمان.

قامت الإدارة بوضع سياسة ائتمانية يتم بموجبها تحليل كل عميل جديد للتعرف على جدارته الائتمانية قبل عرض أحكام وشروط الشركة. وقد تشتمل مراجعة الشركة على التصنيفات الخارجية، عندما تكون متاحة، وقطاعات العمل لدى العميل والمرجعيات المصرفية في بعض الحالات. يتم وضع الحدود الائتمانية لكل عميل وفقاً لهذه السياسة التي تمثل الحد الأقصى للمبلغ المفتوح دون طلب موافقة من الإدارة العليا، ويتم مراجعة هذه الحدود بصفة منتظمة.

عند مراقبة مخاطر الائتمان للعملاء، يتم تصنيف العملاء وفقاً لسماتهم الائتمانية بما في ذلك ما إذا كان العميل فردى أو كيان قانوني وحجم الأعمال المتوقعة والأعمال الجديدة أو المؤسسة ووجود علاقات مالية سابقة مع الشركة.

إيضاحات حول البيانات المالية *(تابع)*

٥ إدارة المخاطر المالية *(تابع)*

الذمم المدينة التجارية والأخرى *(تابع)*

قد تطلب الشركة ودائع أو ضمانات مقابل منح تسهيلات ائتمانية للذمم المدينة التجارية والأخرى وتخضع لنتائج تقييم المخاطر وطبيعة وحجم الأعمال المتوقعة من قبل العميل.

تقوم الشركة بوضع مخصص لانخفاض القيمة الذي يمثل تقديرها للخسائر المتكبدة فيما يتعلق بالذمم المدينة التجارية والأخرى. يتمثل العنصر الرئيسي لهذا المخصص بالمبلغ الإجمالي للخسائر التي تم تكبدها ولم يتم تحديدها. ويتم تحديد المخصص الإجمالي للخسائر استنادا إلى البيانات السابقة لاحصائيات السداد للموجودات المالية المماثلة.

مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة بالمخاطر الناتجة عن عدم قدرة الشركة عن الوفاء بالتزاماتها المالية عند استحقاقها. ويتمثل منهج الشركة لإدارة السيولة بضمان امتلاكها دائماً سيولة كافية للوفاء بالتزاماتها عند استحقاقها، في الظروف العادية والظروف الحرجة، دون تكبد خسائر غير مقبولة أو تعرض أعمال الشركة أو سمعتها لمخاطر.

مخاطر السوق

تتمثل مخاطر السوق بتلك المخاطر التي قد تنتج عن تأثير التغيرات في أسعار السوق مثل أسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الفائدة وأسعار الأسهم على إيرادات الشركة أو قيمة أدواتها المالية. إن الهدف من إدارة مخاطر السوق هو إدارة ورقابة التعرض لمخاطر السوق ضمن معايير مقبولة مع تحقيق أعلى عائد ممكن.

ينشأ تعرض الشركة لمخاطر السوق من:

- مخاطر العملات
- مخاطر أسعار الفائدة

مخاطر العملات

إن الشركة معرضة لمخاطر العملات فيما يتعلق بالمبيعات والمشتريات بعملات أخرى غير العملة الرسمية للشركة، وهي في المقام الأول اليورو. فيما يتعلق بمعاملات الشركة بالدولار الأمريكي، فإن الشركة ليست معرضة لمخاطر العملات الأجنبية حيث ان سعر صرف الدرهم الإماراتي ثابت حالياً أمام سعر صرف الدولار الأمريكي.

تقوم الشركة بتغطية تعرضها لمخاطر العملات الأجنبية. حيث أن معظم معاملات الشركة تتم بالعملة المحلية أو بالدولار الأمريكي، لذلك فإن التعرض لمخاطر صرف هامة للعملات الأجنبية محدود. إلا أن قرار التغطية من مخاطر العملات يتوقف على متطلبات العملة من وقت لأخر بالإضافة إلى ظروف السوق وكلاهما يتم رصده بصفة مستمرة.

مخاطر أسعار الفائدة

قامت الشركة خلال السنة بسحب الجزء المتبقي من قرض مصرفي لأجل مضمون وموّمن يبلغ ثلاثة مليارات درهم إماراتى. يخضع هذا القرض إلى سعر فائدة السائد لدى البنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة و لندن زائد ١٢٥ نقطة أساس.

وافقت إدارة الشركة على الإطار العام لإدارة مخاطر أسعار الفائدة الذي يشتمل على الدخول فى عقود مقايضة أسعار الفائدة فى حالة الحاجة إلى ذلك.

إدارة رأس المال

إن سياسة مجلس الإدارة هي الحفاظ على قاعدة رأسمالية قوية للحفاظ على ثقة المستثمر والدائنين والسوق بالإضافة إلى دعم التطوير المستقبلي للأعمال. يقوم مجلس الإدارة بمتابعة اداء الشركة فيما يتعلق خطة العمل طويلة الأجل وأهدافها طويلة الأجل لتحقيق الأرباح.

لم يكن هنالك تغيرات في سياسة الشركة لإدارة رأس المال خلال السنة وتخضع الشركة لأحكام القانون الإتحادى لدولة الإمارات العربية رقم ٨ لعام ١٩٨٤ فيما يتعلق بمتطلبات رأس المال.

إيضاحات حول البيانات المالية *(تابع)*

٦ الممتلكات والآلات والمعدات

	المباني ألف درهم	الآلات والمعدات ألف درهم	الأثاث والتركيبات ألف درهم	السيارات ألف درهم	أعمال رأسمالية قيد الإنجاز ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
التكلفة						
في ١ يناير ٢٠٠٨	٤٧,٢٠٨	١,٥٦٥,٢٧٠	٦٩,٣٤٣	٢,٠٩٧	١,٠١١,٣٦٤	٢,٦٩٥,٢٨٢
الإضافات	-	١,٠٣٦,٥٨٦	٣٥,٢٨٥	-	١,١١٠,٩٤٥	٢,١٨٢,٨١٦
تحويلات	-	٢٤٧,٥٥٦	٢٥,١٨٥		(٢٧٢,٧٤١)	-
استبعاد موجودات	-	-	-	(١٦٦)	-	(١٦٦)
مخصص انخفاض القيمة المحول	-	(١٤,٤٥٥)	-	-	-	(١٤,٤٥٥)
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٤٧,٢٠٨	٢,٨٣٤,٩٥٧	١٢٩,٨١٣	١,٩٣١	١,٨٤٩,٥٦٨	٤,٨٦٣,٤٧٧
في ١ يناير ٢٠٠٩	٤٧,٢٠٨	٢,٨٣٤,٩٥٧	١٢٩,٨١٣	١,٩٣١	١,٨٤٩,٥٦٨	٤,٨٦٣,٤٧٧
الإضافات	-	١,٣٤٦,٤٧٤	٣٩,٧٩٣	١٩٢	٨٩٦,٠٨٢	٢,٢٨٢,٥٤١
تحويلات	-	٥٨٤,٧٣٤	٢١,٠٦٨	-	(٦٠٥,٨٠٢)	-
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٤٧,٢٠٨	٤,٧٦٦,١٦٥	١٩٠,٦٧٤	٢,١٢٣	٢,١٣٩,٨٤٨	٧,١٤٦,٠١٨
الاستهلاك						
في ١ يناير ٢٠٠٨	٤,١٠٥	١٨٤,٩٠٧	٢١,٩٢٤	٩٥٩	-	٢١١,٨٩٥
المحمل على السنة	٢,٢٣٤	٣١٨,٩٢٩	٣٠,٦١٣	٥٩٥	-	٣٥٢,٣٧١
الاستهلاك عند الاستبعاد	-	-	-	(١١٣)	-	(١١٣)
مخصص انخفاض القيمة المحول	-	(٥,٨٦٩)	-	-	-	(٥,٨٦٩)
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٦,٣٣٩	٤٩٧,٩٦٧	٥٢,٥٣٧	١,٤٤١	-	٥٥٨,٢٨٤
في ١ يناير ٢٠٠٩	٦,٣٣٩	٤٩٧,٩٦٧	٥٢,٥٣٧	١,٤٤١	-	٥٥٨,٢٨٤
المحمل على السنة	٢,٢٣٤	٤١٢,٥٣٦	٤٩,٢٨٧	٣١٨	-	٤٦٤,٣٧٥
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٨,٥٧٣	٩١٠,٥٠٣	١٠١,٨٢٤	١,٧٥٩	-	١,٠٢٢,٦٥٩
انخفاض القيمة/مخصص التقادم						
في ١ يناير ٢٠٠٨	-	٨,٥٨٦	-	-	٨,٩٢٤	١٧,٥١٠
المحمل على السنة	-	-	-	-	١٢,٥٤٢	١٢,٥٤٢
مخصص انخفاض القيمة المحول	-	(٨,٥٨٦)	-	-	-	(٨,٥٨٦)
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	-	-	-	-	٢١,٤٦٦	٢١,٤٦٦
في ١ يناير ٢٠٠٩	-	-	-	-	٢١,٤٦٦	٢١,٤٦٦
المحمل على السنة	-	-	-	-	(٥,٣٢٣)	(٥,٣٢٣)
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	-	-	-	-	١٦,١٤٣	١٦,١٤٣
صافي القيمة الدفترية						
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٤٠,٨٦٩	٢,٣٣٦,٩٩٠	٧٧,٢٧٦	٤٩٠	١,٨٢٨,١٠٢	٤,٢٨٣,٧٢٧
صافي القيمة الدفترية						
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٨,٦٣٥	٣,٨٥٥,٦٦٢	٨٨,٨٥٠	٣٦٤	٢,١٢٣,٧٠٥	٦,١٠٧,٢١٦

إيضاحات حول البيانات المالية *(تابع)*

٧ الموجودات غير الملموسة والرسوم المؤجلة

٧-١ برامج تكنولوجيا المعلومات

	برامج قيد الاستخدام ألف درهم	أعمال رأسمالية قيد الإنجاز ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
التكلفة			
في ١ يناير ٢٠٠٨	٣٥٤,٢٨٤	٥٨,٢٠٢	٤١٢,٤٨٦
الإضافات	١٥٨,٤٢٤	١١,٨٢٧	١٧٠,٢٥١
تحويلات	٢,١٥٣	(٢,١٥٣)	-
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٥١٤,٨٦١	٦٧,٨٧٦	٥٨٢,٧٣٧
في ١ يناير ٢٠٠٩	٥١٤,٨٦١	٦٧,٨٧٦	٥٨٢,٧٣٧
الإضافات	٩١,٦٥٥	٥٢,٧٣٩	١٤٤,٣٩٤
تحويلات	٤,٨٨٦	(٤,٨٨٦)	-
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٦١١,٤٠٢	١١٥,٧٢٩	٧٢٧,١٣١
الإطفاء			
في ١ يناير ٢٠٠٨	٦٤,٢٣٤	-	٦٤,٢٣٤
المحمل على السنة	٩٢,٩٦٠	-	٩٢,٩٦٠
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	١٥٧,١٩٤	-	١٥٧,١٩٤
في ١ يناير ٢٠٠٩	١٥٧,١٩٤	-	١٥٧,١٩٤
المحمل على السنة	١١٩,٧١٧	-	١١٩,٧١٧
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٢٧٦,٩١١	-	٢٧٦,٩١١
صافي القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣٥٧,٦٦٧	٦٧,٨٧٦	٤٢٥,٥٤٣
صافي القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٣٤,٤٩١	١١٥,٧٢٩	٤٥٠,٢٢٠

إيضاحات حول البيانات المالية *(تابع)*

٧ **الموجودات غير الملموسة والرسوم المؤجلة *(تابع)***

٧-٢ رسوم ترخيص الاتصالات

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد الافتتاحي	١٠٦,٦٧٨	١١٢,٩٠٤
الإطفاء خلال السنة	(٦,٢٢٦)	(٦,٢٢٦)
الرصيد الختامي	١٠٠,٤٥٢	١٠٦,٦٧٨

تتمثل رسوم رخصة الاتصالات بالرسوم المحملة من قبل هيئة تنظيم الاتصالات على الشركة للحصول على ترخيص لمزاولة نشاط تقديم خدمات الاتصالات في دولة الإمارات العربية المتحدة. ويتم إطفاء الرسوم على أقساط متساوية على مدى ٢٠ سنة من تاريخ منح الرخصة.

٧-٣ حق الاستخدام غير القابل للإلغاء

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد الافتتاحي	١٠٨,٦٥٠	١١٧,٢٢٠
الإطفاء خلال السنة	(٨,٥٧٠)	(٨,٥٧٠)
الرصيد الختامي	١٠٠,٠٨٠	١٠٨,٦٥٠

ويتمثل حق الاستخدام غير القابل للإلغاء بالرسوم المحملة من قبل شركة مشغلة لنظام كابلات الألياف البصرية للحصول على حق استخدام دوائر الكابلات البصرية البحرية ونظام الكابلات الخاصة بها. ويتم إطفاء الرسوم على أقساط متساوية على مدى ١٥ سنة من تاريخ سريان نظام الكابلات.

٧-٤ الرسوم المؤجلة

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
الرسوم المؤجلة للرخصة السنوية ومنح الأرقام و استخدام مجال التردد	٥,٩٢٣	١١٣

لقد تم فرض رسوم استخدام مجال التردد وذلك للسماح للشركة باستخدام ترددات مختلفة. تتمثل رسوم الترخيص السنوي بالرسوم المحملة مقابل الترخيص الصادر للشركة لتقديم خدمات الاتصالات. تم فرض رسوم تخصيص أرقام الهواتف لمنح الشركة حق استخدام نطاق من أرقام الهواتف المتحركة والثابتة.

٨ **معاملات الأطراف ذات العلاقة**

تشتمل الأطراف ذات العلاقة على مساهمي الشركة وأعضاء مجلس إدارتها وموظفي الإدارة العليا والشركات التي بوسعهم ممارسة تأثير ملحوظ عليها. وتتم المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة وفقا للأحكام والشروط المعتمدة من قبل إدارة الشركة أو مجلس إدارتها.

٨-١ المستحق من (إلى) أطراف ذات علاقة

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
المستحق من أطراف ذات علاقة		
اكسيوم تليكوم (اكسيوم)	١٦٣,٨٤٧	١٥٣,٨٤٤
المستحق إلى أطراف ذات علاقة		
تيكوم إنفستمنتس المنطقة الحرة (ذ.م.م.) (تيكوم)	٥٤,٢٨٧	١١,٠٨٠

إن اكسيوم هي موزع لمنتجات الشركة. ويتم إجراء المعاملات وفقا لأسعار تجارية. تتمثل الأرصدة بصورة رئيسية بالمبالغ المستحقة فيما يتعلق بمنتجات الشركة التي تم بيعها من خلال اكسيوم. صافي قيمة المبيعات من خلال اكسيوم خلال السنة ٨٩٨ مليون درهم (٢٠٠٨، ٦٨٨ مليون درهم) بعد خصم العمولة.

لدى الشركة معاملات داخلية هامة مع (تيكوم)، وتشتمل تلك المعاملات بصورة أساسية على مبالغ الإيجار مستحقة الدفع عن بعض العقارات. وتقدم الشركة خدمات الإتصالات لتيكوم والأطراف ذات العلاقة بسعر السوق العادى.

إيضاحات حول البيانات المالية *(تابع)*

٨ معاملات الأطراف ذات العلاقة *(تابع)*

٨-٢ التعويضات إلى موظفي الإدارة الرئيسيين

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
الامتيازات قصيرة الأجل للموظفين	٣٣,٢٥٠	٢٤,٨٢٦
تعويضات نهاية الخدمة	٦٠٨	٤,٢٨٨
الامتيازات المؤجلة لموظفين	٣٧٢	٣٦٠
التعويضات المعتمدة علي الأسهم*	(٤,٣٤٢)	١٤,٣٩١
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة**	٩,٠٠٠	-
	٣٨,٨٨٨	٤٣,٨٦٥

*خلال العام عدلت الشركة خطتها لخيارات الأسهم للمديرين التنفيذيين من التسوية النقدية إلى تسوية معتمدة على حقوق المساهمين. الفرق في القيمة العادلة لإعادة القياس فى تاريخ التعديل أسفرت عن إجراء تعديل في حساب الأرباح والخسائر. (راجع الإيضاح ١٦).

** في الاجتماع العام السنوي لعام ٢٠٠٩ وافق المساهمون على مكافأة أعضاء مجلس الإدارة بمبلغ ٤,٥ مليون درهم لعام ٢٠٠٨. قامت الشركة بإحتساب نفس القدر من المكافآت للسنة الحالية.

٩ الحسابات المدينة

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
الذمم المدينة التجارية	٩٨٣,٦٦٤	٦٥٣,٠٤٦
ناقصا: مخصص الديون المشكوك في تحصيلها	(٨٢,٧٩٩)	(٥٣,٦٠١)
	٩٠٠,٨٦٥	٥٩٩,٤٤٥

تم الافصاح عن تعرض الشركة لمخاطر الائتمان ومخاطر العملات وخسائر انخفاض القيمة فيما يتعلق بالحسابات المدينة في الايضاح ٢٦.

١٠ الذمم المدينة الأخرى

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
سلفيات للموردين	٧٠,٧٤٦	٦٦,٩٠١
فوائد مدينة	١,٩٨٠	٥,٢٤١
قروض للموظفين	٦,١٩١	١٢,١٨١
الودائع	٢٥,٠٤٤	١٩,١١٠
المستحقات الأخرى	-	١,٦٠٠
المشتقات	-	١,٢٤٢
	١٠٣,٩٦١	١٠٦,٢٧٥

تم الافصاح عن تعرض الشركة لمخاطر الائتمان ومخاطر العملات وخسائر انخفاض القيمة فيما يتعلق بالذمم المدينة الأخرى في الايضاح ٢٦.

إيضاحات حول البيانات المالية *(تابع)*

١١ النقد وما يعادله

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
لدى البنوك (في حسابات ودائع و حسابات تحت الطلب)	٨٦٨,٩٢٠	١,٢٧٥,٤١٤
في الصندوق	٣٤٤	١٩٧
	٨٦٩,٢٦٤	١,٢٧٥,٦١١
السحوبات المصرفيه علي المكشوف	-	٤,٩٠١
صافي النقد وما يعادله	٨٦٩,٢٦٤	١,٢٧٠,٧١٠

إن السحوبات المصرفية على المكشوف غير مضمونة وتخضع لفائدة وفقاً للمعدلات التجارية الإعتيادية.

خلال السنة، تراوحت الفائدة المكتسبة من الأرصدة في حسابات الودائع ما بين ١,٢ % و ٧,٥% للسنة. يتم إيداع كافة الودائع في بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

١٢ القروض والسلفيات

١٢-١ أوراق الدفع

أصدرت الشركة خلال السنة كمبيالات بمبلغ ١٤٢,٨٧ مليون درهم (٣٨,٨٩ مليون دولار أمريكي) إلى أحد الموردين. يتم سداد هذه الكمبيالات على مدى سنة واحدة، وتخضع لمعدل فائدة ثابت يبلغ ٤,٥% سنوياً تتراكم بصورة سنوية. لا توجد اية تعهدات مرفقة بهذه الكمبيالات.

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
أوراق الدفع	١٤٢,٨٦٨	-
	١٤٢,٨٦٨	-

١٢-٢ القروض المصرفية طويلة الأجل

قامت الشركة خلال السنة بسحب الرصيد المتبقي من القرض طويل الأجل المتاح لها البالغ ٣ مليار درهم. يستحق سداد هذا القرض بالكامل خلال ثلاثة سنوات من تاريخ أول سحب – لكن لا يمتد إلى ما بعد ٣٠ يونيو ٢٠١١. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، قامت الشركة بالوفاء بكافة التعهدات المالية المطبقة بموجب إتفاقية القرض.

فيما يلي تفاصيل القرض:

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
القروض المصرفية طويلة الأجل	٣,٠٠٠,٠٠٠	٢,٧٧٥,٠٠٠

شروط وجدول سداد الدين

فيما يلي شروط و أحكام القرض الحالي:

	العملة	معدل الفائده الإسمى	سنة الإستحقاق	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ القيمة الإسميه ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ المبلغ المرحل ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ القيمة الإسميه ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ المبلغ المرحل ألف درهم
قرض بنكى مضمون	درهم	بنوك الإمارات+١,٢٥%	٢٠١١	٢,٥٢٤,٧٣٥	٢,٥٢٤,٧٣٥	٢,٢٩٩,٧٣٥	٢,٢٩٩,٧٣٥
قرض بنكى مضمون	دولار	بنوك لندن+١,٢٥%	٢٠١١	٤٧٥,٢٦٥	٤٧٥,٢٦٥	٤٧٥,٢٦٥	٤٧٥,٢٦٥
				٣,٠٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	٢,٧٧٥,٠٠٠	٢,٧٧٥,٠٠٠

إيضاحات حول البيانات المالية *(تابع)*

١٣ الحسابات الدائنة والمستحقات

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
الذمم الدائنة التجارية والمستحقات	٢,٧١٦,٤٩٨	٢,٠٢٨,٥٦٤
المستحقات للموظفين	١٤٢,٠١٨	١٢٤,٣٣٦
ودائع العملاء	٣٦,٣٦٨	٢٢,٩٧٢
المحتجزات الدائنة	٢١,٥٩٩	١٦,٦٢١
الإيرادات المؤجلة	٢٧٠,١٧٣	٢٠٨,٣٣٢
رسوم حق الإمتياز المستحقة	٢٦٨,٢٤٨	٤,١٢٤
أخرى	٢٤,٧٨٣	٢٠,١٠٥
	٣,٤٧٩,٦٨٧	٢,٤٢٥,٠٥٤

الذمم الدائنة التجارية والمستحقات تشمل الخسائر المستحقة ٤٥٠ ألف درهم (٢٠٠٨ :ربح ١,٢٤٢ ألف درهم) وذلك بسبب التغير في القيمة العادلة لثلاثة عقود آجلة مع أحد البنوك التجارية ذات القيمة الإسمية الإجمالية ٢,٩ مليون يورو (١٥,٢٥٤ ألف درهم) ، (٢٠٠٨ : ٢,٦ مليون يورو (١٣,٣٥٤ ألف درهم). في عام ٢٠٠٨ ، تم الكشف عن ربح ذمم مدينة وأخرى (إيضاح ١٠)

تم بيان تعرض الشركة لمخاطر العملات ومخاطر السيولة فيما يتعلق بالحسابات الدائنة والمستحقات في الايضاح ٢٦.

١٤ إمتيازات الموظفين

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
تعويضات نهاية الخدمة		
الرصيد الافتتاحي	٤٠,٠١٨	١٦,٢٤٦
المخصص المرصود خلال السنة	٢٥,٨٤٦	٢٧,٧٩٦
المبالغ المدفوعة خلال السنة	(٢,٣٤١)	(٤,٠٢٤)
الرصيد الختامي	٦٣,٥٢٣	٤٠,٠١٨
التعويضات المعتمدة علي الأسهم التي تمت تسويتها نقدا		
إجمالى التعويضات المعتمدة علي الأسهم التي تمت تسويتها نقدا (راجع الإيضاح ١٦)	-	٢٣,١١٠
ناقصا الإستحقاق قصير الأجل المصنف تحت بند مستحقات للموظفين	-	(١٣,١٥٦)
الإستحقاق طويل الأجل	-	٩,٩٥٤
إجمالى إمتيازات الموظفين	٦٣,٥٢٣	٤٩,٩٧٢

قامت الشركة خلال السنة بتعديل برنامج خيارات الأسهم للمدراء التنفيذيين من نظام التسوية وفقاً للنقد إلى نظام التسوية وفقاً لحقوق الملكية (راجع الإيضاح ١٦).

١٥ رأس المال

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
المرخص والمصدر والمدفوع بالكامل		
٤,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهماً بقيمة ١ درهم للسهم الواحد	٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠

إيضاحات حول البيانات المالية *(تابع)*

١٦ احتياطي الدفع على أساس الأسهم

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
احتياطي الدفع على أساس الأسهم	١٧,٤٨٢	-

قامت الشركة خلال السنة بتعديل برنامج خيارات الأسهم للمدراء التنفيذيين ، المتاح للمدراء الرئيسيين المختارين، من نظام التسوية وفقاً للنقد إلى نظام التسوية وفقاً لحقوق الملكية. ما تزال كافة الأحكام والشروط الخاصة بالنظام كما هي. تم إجراء هذا التعديل في ٦ يوليو ٢٠٠٩.

يتم إستحقاق برنامج خيارات الأسهم للمدراء التنفيذيين عند إكتمال فترة خدمة محددة وينتهي عند الأقرب من نهاية الصلاحية أو إنتهاء خدمة المدير التنفيذي. لا يوجد حقوق تصويت أو الحصول على حصة من الأرباح في هذه الخيارات.

يتم تحديد السعر المستخدم باحتساب متوسط سعر الإقفال اليومي لمدة ٣٠ يوم من تاريخ بداية فترة خدمات برنامج خيارات الأسهم.

يتم قياس القيمة العادلة للخدمات المستلمة مقابل خيارات الأسهم الممنوحة بالرجوع إلى القيمة العادلة لعقود خيارات الأسهم. يتم احتساب القيمة العادلة لبرنامج خيارات الأسهم على أساس نموذج (بلاك سكولز) لتسعير الخيارات.

فيما يلي تفاصيل برنامج خيارات الأسهم للمدراء التنفيذيين والافتراضات المستخدمة لاحتساب القيمة العادلة للخيارات في الجدول الآتي:

مخطط الأسهم	إمتيازات المنحة (٠٠٠)	تاريخ البداية	تاريخ الإستحقاق	تاريخ الإنتهاء	السعر المستخدم (درهم)	التقلبات المتوقعة	أسعار الفائدة الخالية من المخاطر	القيمة العادلة لكل إمتياز (درهم)
إطلاق برنامج المنحه	١٥,٥٥٠	٢٢ أبريل ٢٠٠٦	٢١ أبريل ٢٠٠٩	٢١ أبريل ٢٠١٢	٣,٠٣	%٥٣	%٠,٦٠	٠,٤٥
برنامج المنحه السنوي ٢٠٠٧	١٧,٩٨٠	١ يوليو ٢٠٠٧	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١٣	٥,٢٧	%٤٧	%١,٢٠	٠,٢٤
برنامج المنحه السنوي ٢٠٠٨	٢٣,٥٩٩	١ يوليو ٢٠٠٨	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٤	٥,٨٦	%٤٥	%١,٧٠	٠,٢٩
برنامج المنحه السنوي ٢٠٠٩	٢٥,٦٤١	١ يوليو ٢٠٠٩	٣٠ يونيو ٢٠١٢	٣٠ يونيو ٢٠١٥	٢,٧٩	%٤٥	%٢,٢٠	٠,٩٤

بلغ سعر السهم ٢,٥٥ درهم في تاريخ التعديل، تتراوح الأعمار المتوقعة للخيارات ما بين ١-٥ سنوات، وتتراوح المعدلات المحتجزة للموظفين ما بين ٨٥% - ١٠٠%.

١٧ الاحتياطي القانوني

وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ وكذلك وفقاً لبنود تأسيس الشركة, يتم تحويل ١٠% من صافي الأرباح سنوياً إلى احتياطي قانوني غير قابل للتوزيع. ويتعين إجراء تلك التحويلات حتى يصبح رصيد الاحتياطي القانوني مساوياً لنصف رأس المال المدفوع للشركة.

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
الرصيد الافتتاحي	٤١٢	-
التحويل إلى الاحتياطي القانوني (١٠% من صافي الأرباح)	٢٦,٤١٣	٤١٢
الرصيد الختامي	٢٦,٨٢٥	٤١٢

إيضاحات حول البيانات المالية *(تابع)*

١٨ المصروفات العمومية والإدارية

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
الرواتب ومصروفات متعلقة بالموظفين	٧٤٥,٩٣٧	٦٩٨,١٧٦
أتعاب إستشارات وتعهدات وخدمات خارجية	٢٥٤,٨٥٢	٢١١,٣٥٧
رسوم رخصة الاتصالات والرسوم ذات الصلة	١٣٣,٠٩٠	١٣٨,٧٨٢
مصروفات المبيعات والتسويق	٣٠٩,٥٩٦	٢٥٣,٦١٧
مصروفات الاستهلاك والإطفاء	٥٩٨,٨٨٨	٤٦٠,١٢٨
تشغيل وصيانة الشبكة	٦٢٦,٣١٤	٥٦٢,٣٧٥
الإيجار والمرافق	٢٦٤,٤٤٢	١٧٩,٩٩٤
المخصص للذمم المدينة	٤٣,٩٣٣	٣١,٣١٤
انخفاض قيمة الممتلكات والآلات والمعدات	٢,٦٢٢	١٢,٥٤٢
مصروفات متنوعة	٦٤,٨١٦	٦٧,٣٨٥
	٣,٠٤٤,٤٩٠	٢,٦١٥,٦٧٠

١٩ عقود تأجير تشغيلية

عقود تأجير

يستحق دفع قيمة عقود التأجير التشغيلية غير القابلة للإلغاء كما يلي:

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
أقل من سنة	٢٣٥,٠٨١	١٤٥,٠٤٠
فيما بين سنة وخمس سنوات	٧٥٨,٤٦٢	٣٢٦,٧٤٢
أكثر من خمس سنوات	-	-
	٩٩٣,٥٤٣	٤٧١,٧٨٢

تستأجر الشركة عدد من المستودعات والعقارات والمواقع لتشغيل شبكتها. وعادة ما تمتد عقود التأجير لفترة ٥ سنوات مع خيار تجديد عقد التأجير بعد ذلك التاريخ. يمكن أن تتضمن عقود التأجير شروط تسمح بزيادة سنوية تعكس الإيجارات السائدة في السوق.

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، تم الاعتراف بمبلغ ٢٤٧,٩٢٩ ألف درهم كمصروفات ضمن بيان الدخل فيما يتعلق بعقود التأجير التشغيلية (٢٠٠٨: ١٧٢,٠٦٠ ألف درهم)

٢٠ إيرادات ومصروفات التمويل

	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
إيرادات الفائدة	٦,٢٨١	١,٠٩٧
أرباح/ (خسائر) صرف العملات	(٢٢٤)	١١,٢٥٦
الأرباح من استبعاد موجودات	-	٤٦
إيرادات التمويل	٦,٠٥٧	١٢,٣٩٩
إجمالى تكلفة التمويل	١٣٥,٦٠٣	٤٤,٤٩٦
ناقصا: رسملة تكلفة التمويل (إيضاح ٣)	(١٢٢,٨٢٩)	(٣٥,٤٣٢)
صافى مصروفات التمويل	١٢,٧٧٤	٩,٠٦٤

إيضاحات حول البيانات المالية *(تابع)*

٢١ إيرادات أخرى

خلال ٢٠٠٧، أبرمت الشركة اتفاقية لإخلاء أحد مواقعها التشغيلية. وقد قامت الشركة باحتساب إيرادات قيمتها ٤٨,٩١ مليون درهم خلال الفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ذات الصلة بهذه الاتفاقية (٢٠٠٨: ٩١,٠٩ مليون درهم). علاوة على ذلك، تم تحميل مبلغ ٦,٦٥ مليون درهم على بيان الدخل فيما يتعلق بالاستهلاك المعجل على الموجودات المتعلقة بهذا الموقع. (٢٠٠٨ : ٤٢,٣١ مليون درهم)

٢٢ حق الإمتياز

حددت الشركة رسوم حق الإمتياز المحتمل لهذه السنة بنسبة قدرها ٥٠% من صافى الربح. لم يتم تحديد رسوم حق الإمتياز حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩. تم تقدير هذه النسبة على أساس النسبه المتبعة فى شركات الإتصالات الأخرى بدولة الإمارات المتحدة.

	٢٠٠٩ **ألف درهم**	٢٠٠٨ ألف درهم
الأرباح السنوية قبل رسوم حق الإمتياز	٥٢٨,٢٤٨	٨,٢٤٨
رسوم حق الإمتياز المقدرة بـ ٥٠% من الأرباح السنوية	٢٦٤,١٢٤	٤,١٢٤

٢٣ أرباح السهم

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
صافي أرباح السنة (ألف درهم)	٢٦٤,١٢٤	٤,١٢٤
عدد الأسهم (العدد بالألف)	٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠
ربح السهم بالدرهم	٠,٠٦٦	٠,٠٠١

٢٤ التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية

	٢٠٠٩ **ألف درهم**	٢٠٠٨ ألف درهم
أرباح السنة	٢٦٤,١٢٤	٤,١٢٤
تسويات لـ:		
استهلاك الممتلكات والآلات والمعدات	٤٦٤,٣٧٥	٣٥٢,٣٧١
إطفاء برامج تكنولوجيا المعلومات	١١٩,٧١٧	٩٢,٩٦٠
إطفاء الموجودات غير الملموسة	١٤,٧٩٦	١٤,٧٩٦
مخصص امتيازات نهاية الخدمة	٢٥,٨٤٦	٢٧,٧٩٦
إطفاء رسوم الاتصالات	١٣٣,٠٩٠	١٣٨,٧٨٢
انخفاض قيمة الممتلكات والآلات والمعدات	٢,٦٢٢	١٢,٥٤٢
إيرادات وتكاليف التمويل	٦,٧١٧	٧,٩٢١
معاملات على الأسهم التى تم تسويتها وفقاً لحقوق الملكية	١٧,٤٨٢	-
إيرادات أخرى	(٧٢,١٠٣)	(١٠٩,١٨٦)
صافي التدفقات النقدية قبل التغيرات في رأس المال العامل	٩٧٦,٦٦٦	٥٤٢,١٠٦

٢٥ الالتزامات الطارئة والارتباطات

لدى الشركة التزامات رأسمالية قائمة وضمانات مصرفية قائمة تبلغ ٢,١٣١,٠٠٣ ألف درهم ومبلغ ٢١,٠٤٦ ألف درهم على التوالي *(٢٠٠٨: ١,٩١١,١٣٧ ألف درهم ومبلغ ٣,٩٦٠ ألف درهم على التوالي)*.

إيضاحات حول البيانات المالية *(تابع)*

٢٦ الأدوات المالية

مخاطر الائتمان

التعرض لمخاطر الائتمان

تمثل القيمة المرحلة والقيم العادلة للموجودات المالية التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان. وفيما يلي كانت التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان بتاريخ التقرير:

	ايضاحات	القيمة المرحلة		القيم العادلة	
		٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨
		ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الحسابات المدينة	٩	٩٠٠,٨٦٥	٥٩٩,٤٤٥	٩٠٠,٨٦٥	٥٩٩,٤٤٥
الذمم المدينة الأخرى	١٠	١٠٣,٩٦١	١٠٦,٢٧٥	١٠٣,٩٦١	١٠٦,٢٧٥
المستحق من أطراف ذات علاقة	٨-أ	١٦٣,٨٤٧	١٥٣,٨٤٤	١٦٣,٨٤٧	١٥٣,٨٤٤
		١,١٦٨,٦٧٣	٨٥٩,٥٦٤	١,١٦٨,٦٧٣	٨٥٩,٥٦٤

فيما يلي كان التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان المتعلقة بالذمم المدينة التجارية كما في ٣١ ديسمبر حسب نوع العميل:

	القيمة المرحلة	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
تجاري	٤١٢,٩١٠	٤٤٤,٧١١
إدارة الخدمات الدولية وخدمات مشغلي الاتصالات	٤٨٧,٩٥٥	١٥٤,٧٣٤
	٩٠٠,٨٦٥	٥٩٩,٤٤٥

خسائر انخفاض القيمة

فيما يلي كانت تواريخ استحقاق الذمم المدينة التجارية:

	الإجمالي	انخفاض القيمة	الإجمالي	انخفاض القيمة
	٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
لم تتجاوز تاريخ استحقاقها	٤٦٦,٢٦٣	-	٣٧٢,٥٢٧	-
مستحقة منذ ٠-٣٠ يوم	١٦٠,٤٢٥	٢,٨٦٢	١١٨,١١٤	-
مستحقة منذ ٣١-١٨٠ يوم	١٥١,٧٩٧	١٩,٨١٤	١١٣,٦٠١	٩,٦٩٢
مستحقة منذ أكثر من ١٨٠ يوم	٢٠٥,١٧٩	٦٠,١٢٣	٤٨,٨٠٤	٤٣,٩٠٩
	٩٨٣,٦٦٤	٨٢,٧٩٩	٦٥٣,٠٤٦	٥٣,٦٠١

فيما يلي كانت الحركة في مخصص انخفاض القيمة فيما يتعلق بالذمم المدينة التجارية خلال السنة:

	القيمة المرحلة	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد الافتتاحي	٥٣,٦٠١	٤١,٨٦٣
خسائر انخفاض القيمة المعترف بها	٤٣,٩٣٣	٣١,٣١٤
المحذوف خلال السنة	(١٤,٧٣٥)	(١٩,٥٧٦)
الرصيد الختامي	٨٢,٧٩٩	٥٣,٦٠١

يتم استخدام حسابات مخصص الذمم المدينة التجارية لقيد خسائر انخفاض القيمة ما لم ترى الشركة أنه من غير المحتمل استرداد المبلغ المدين، في حال كانت المبالغ غير قابلة للاسترداد يتم حذفها مباشرة من الموجودات المالية.

إيضاحات حول البيانات المالية *(تابع)*

٢٦ الأدوات المالية *(تابع)*

مخاطر السيولة

فيما يلي الاستحقاقات التعاقدية للمطلوبات المالية مع القيم العادلة:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

	القيم العادلة	القيمة المرحلة	التدفقات النقدية التعاقدية				
			الإجمالي	٦ شهور أو أقل	٦-١٢ شهر	١-٢ سنة	أكثر من سنتين
		ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الأدوات المالية غير المشتقة							
تمويل طويل الأجل	٣,٠٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	-	-	٣,٠٠٠,٠٠٠	-
الذمم الدائنة التجارية والمستحقات الأخرى	٣,١٢٨,٦٨٩	٣,١٢٨,٦٨٩	٣,١٢٨,٦٨٩	٣,١٢٨,٦٨٩	-	-	-
ودائع العملاء	٣٦,٣٦٨	٣٦,٣٦٨	٣٦,٣٦٨	٣٦,٣٦٨	-	-	-
المحتجزات الدائنة	٢١,٥٩٩	٢١,٥٩٩	٢١,٥٩٩	٢١,٥٩٩	-	-	-
رسوم حق الإمتياز المستحقة	٢٦٨,٢٤٨	٢٦٨,٢٤٨	٢٦٨,٢٤٨	-	٢٦٨,٢٤٨	-	-
أخرى	٢٤,٧٨٣	٢٤,٧٨٣	٢٤,٧٨٣	٢٤,٧٨٣	-	-	-
إمتيازات الموظفين	٦٣,٥٢٣	٦٣,٥٢٣	٦٣,٥٢٣	-	-	٦٣,٥٢٣	-
	٦,٥٤٣,٢١٠	٦,٥٤٣,٢١٠	٦,٥٤٣,٢١٠	٣,٢١١,٤٣٩	٢٦٨,٢٤٨	٣,٠٦٣,٥٢٣	-

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

	القيم العادلة	القيمة المرحلة	التدفقات النقدية التعاقدية				
			الإجمالي	٦ شهور أو أقل	٦-١٢ شهر	١-٢ سنة	أكثر من سنتين
		ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الأدوات المالية غير المشتقة							
تمويل طويل الأجل	٢,٧٧٥,٠٠٠	٢,٧٧٥,٠٠٠	٢,٧٧٥,٠٠٠	-	-	-	٢,٧٧٥,٠٠٠
الذمم الدائنة التجارية والمستحقات الأخرى	٢,٣٦١,٢٣٢	٢,٣٦١,٢٣٢	٢,٣٦١,٢٣٢	٢,٣٦١,٢٣٢	-	-	-
ودائع العملاء	٢٢,٩٧٢	٢٢,٩٧٢	٢٢,٩٧٢	٢٢,٩٧٢	-	-	-
المحتجزات الدائنة	١٦,٦٢١	١٦,٦٢١	١٦,٦٢١	١٦,٦٢١	-	-	-
رسوم حق الإمتياز المستحقة	٤,١٢٤	٤,١٢٤	٤,١٢٤	-	-	٤,١٢٤	-
أخرى	٢٠,١٠٥	٢٠,١٠٥	٢٠,١٠٥	٢٠,١٠٥	-	-	-
إمتيازات الموظفين	٤٩,٩٧٢	٤٩,٩٧٢	٤٩,٩٧٢	-	-	٤٦,٩٦٥	٣,٠٠٧
	٥,٢٥٠,٠٢٦	٥,٢٥٠,٠٢٦	٥,٢٥٠,٠٢٦	٢,٤٢٠,٩٣٠	-	٥١,٠٨٩	٢,٧٧٨,٠٠٧

مخاطر العملات الأجنبية

التعرض لمخاطر العملات الأجنبية

فيما يلي تعرضات الشركة لمخاطر العملات الأجنبية استنادا للقيم الاسمية:

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم			٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم		
	دولار أمريكي	يورو	إسترليني	دولار أمريكي	يورو	إسترليني
الذمم المدينة التجارية	١٢٤,٩٣٧	١٠,٣١٠	١,٣٠٧	٦٦,٤٥٧	١٠,٢٠٨	١,٩٦٠
الذمم الدائنة التجارية	(٢٦٠,٧٩٩)	(٦,٣٩٦)	(٣٤٤)	(٢٨١,٢٤٩)	(٦,٩٠١)	(٨٦)
إجمالي تعرض الميزانية العمومية	(١٣٥,٨٦٢)	٣,٩١٤	٩٦٣	(٢١٤,٧٩٢)	٣,٣٠٧	١,٨٧٤

إيضاحات حول البيانات المالية *(تابع)*

٢٦ الأدوات المالية *(تابع)*

مخاطر العملات الأجنبية *(تابع)*

التعرض لمخاطر العملات الأجنبية (تابع)

فيما يلي معدلات الصرف الهامة المطبقة خلال السنة:

	متوسط سعر الصرف		سعر الصرف كما في تاريخ الميزانية العمومية	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨
١ دولار أمريكي	٣,٦٧٣٥	٣,٦٧٣٥	٣,٦٧٣٥	٣,٦٧٣٥
١ يورو	٥,١٢٩٥	٥,٤٤٣٠	٥,٢٦٠١	٥,١٣٦٠
١ جنيه استرليني	٥,٧٢٢٢	٦,٩٥٠٨	٥,٩٣٦٠	٥,٣٧٤٠

تحليل الحساسية

إن تقوية الدرهم الإماراتي بنسبة ١٠% مقابل العملات التالية في ٣١ ديسمبر كان ليؤدي إلى زيادة/(نقص) حقوق الملكية والأرباح والخسائر بالمبالغ الموضحة أدناه. يفترض هذا التحليل أن جميع المتغيرات الأخرى المتعلقة بمعدلات فائدة معينه، ستبقى ثابتة.

	أرباح/(خسائر) ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
الدولار أمريكي	٤٩,٩٠٩
اليورو	(٢,٠٠٧)
الإسترليني	(٥٥١)

	أرباح/(خسائر) ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	
الدولار أمريكي	٧٨,٩٠٤
اليورو	(١,٨٠٠)
الإسترليني	(١,٣٠٣)

بالمقابل فإن انخفاض الدرهم بنسبة ١٠% مقابل العملات الموضحة أعلاه في ٣١ ديسمبر سيكون له نفس التأثير العكسي.

إن التأثير على حقوق الملكية في كل حالة من الحالات الموضحة أعلاه سيكون بنفس قيمة المبالغ المبينة أعلاه.

مخاطر أسعار الفائد

التعرض لمخاطر أسعار الفائدة

فيما يلي بيان موجز عن أسعار الفائدة للأدوات المالية الخاضعة لفائدة لدى الشركة:

	القيمة المرحلة	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
الأدوات المالية ذات أسعار فائدة متغيره		
قرض مضمون	٣,٠٠٠,٠٠٠	٢,٧٧٥,٠٠٠
	٣,٠٠٠,٠٠٠	٢,٧٧٥,٠٠٠

إيضاحات حول البيانات المالية *(تابع)*

٢٦ الأدوات المالية *(تابع)*

تحليل الحساسية *(تابع)*

مخاطر أسعار الفائدة *(تابع)*

إن زيادة أسعار الفائدة ١٠٠ نقطة أساس في تاريخ التقرير كان ليؤدي إلى زيادة / (النقص) حقوق الملكية و الأرباح و الخسائر بالمبالغ الموضحة أدناه. ويفترض هذا التحليل أن جميع المتغيرات الأخرى المتعلقة بمعدلات صرف العملات الأجنبية ستبقى ثابتة.

	أرباح/(خسائر) ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
الأدوات المالية ذات أسعار فائدة متغيره	(٩,٤٧٦)

	أرباح/(خسائر) ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	
الأدوات المالية ذات أسعار فائدة متغيره	(١,٦١٤)

بالمقابل فإن انخفاض أسعار الفائدة ١٠٠ نقطة أساسية في ٣١ ديسمبر سيكون له نفس التأثير العكسي.
إن التأثير على حقوق الملكية في كل حالة من الحالات الموضحة أعلاه سيكون بنفس قيمة المبالغ المبينة أعلاه.

٢٧ التحليل حسب القطاع

يتم تنظيم الشركة وإدارتها في قطاعين رئيسيين ويمثل كل قطاع وحدة أعمال استراتيجية تقدم منتجات وخدمات إلى أسواق مختلفة.

	تجاري ٢٠٠٩ ألف درهم	إدارة الخدمات الدولية وخدمات مشغلي الاتصالات ٢٠٠٩ ألف درهم	الإجمالي ٢٠٠٩ ألف درهم
إيرادات القطاع	٤,٤٦٧,٩١٨	٨٧٠,٧٨١	٥,٣٣٨,٦٩٩
مساهمات القطاع	٢,٦٥٨,٢٩٩	٤٧٧,٩٨٧	٣,١٣٦,٢٨٦
التكاليف غير الموزعة			(٢,٩٣٧,٥٤٨)
إيرادات ومصروفات التمويل والإيرادات الأخرى			٦٥,٣٨٦
صافي أرباح السنة			٢٦٤,١٢٤

	تجاري ٢٠٠٨ ألف درهم	إدارة الخدمات الدولية وخدمات مشغلي الاتصالات ٢٠٠٨ ألف درهم	الإجمالي ٢٠٠٨ ألف درهم
إيرادات القطاع	٣,٣٣٩,١٨٥	٦١١,٧٥١	٣,٩٥٠,٩٣٦
مساهمات القطاع	١,٨٥١,٣٢٣	٢١,٢٩٦	١,٨٧٢,٦١٩
التكاليف غير الموزعة			(١,٩٨١,٠١٦)
إيرادات ومصروفات التمويل والإيرادات الأخرى			١١٢,٥٢١
صافي أرباح السنة			٤,١٢٤

إيضاحات حول البيانات المالية *(تابع)*

٢٧ التحليل حسب القطاع *(تابع)*

لم يتم تحديد الموجودات المتداولة وغير المتداولة المستخدمة في أعمال الشركة والالتزامات التعاقدية لأي من القطاعات المفصح عنها حيث أن أغلب الموجودات الثابتة التشغيلية يتم دمجها بشكل كامل بين القطاعات. لذا ترى الشركة أنه ليس في الإمكان تقديم إفصاحات حول القطاعات فيما يتعلق بإجمالي الموجودات والمطلوبات حيث أن الفصل اللازم للبيانات المتاحة غير متوفر.

٢٨ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف أرقام المقارنة حيثما اقتضت الضرورة لتتوافق مع العرض المتبع في السنة الحالية.